

中国古典文学作品选读

黄遵宪诗选注

上海古籍出版社

中国古典文学作品选读

黄遵宪诗选注

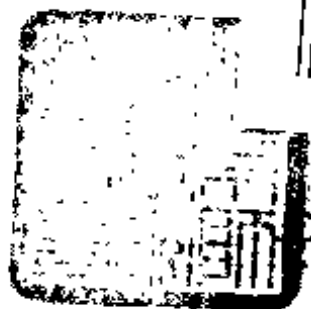
HUANGZUNXIAN SHI XUANZHU

刘世南 选注

首都师范大学图书馆



21099275



上海古籍出版社

1099275

中国古典文学作品选读

黄遵宪诗选注

刘世南 选注

上海古籍出版社出版

(上海瑞金二路 272 号)

新华书店上海发行所发行 上海市印刷四厂印刷

开本 787×960 1/32 印张 4 插页 2 字数 61,000

1986 年 9 月第 1 版 1986 年 11 月第 1 次印刷

印数: 00,001—2,600

统一书号: 10186·681 定价: 0.50 元

DE 5866

《中国古典文学作品选读》

出版说明

我国具有灿烂的文化传统。在提高全民族的科学文化水平、迅速实现四个现代化的新长征中，为了批判地继承我国古代优秀的文学遗产，给繁荣社会主义文化提供有益的借鉴，我社编辑出版这套《中国古典文学作品选读》。

这是一套普及性的读物。遵照党的“百花齐放”、“古为今用”的方针，选录历代具有一定代表性的优秀作品，包括诗、词、散文、小说、戏曲、书信、日记等各种体裁，采用选注、选译等方式分册出版，以有助于具有中等文化程度的读者阅读、欣赏原作。

这套丛书是在原中华书局上海编辑所出版的《古典文学普及读物》的基础上，重新加以扩充、修订的。欢迎广大读者对我们的工作多提批评、建议。

上海古籍出版社

前 言

黄遵宪是晚清时期鼓吹变法维新的先进人物，也是创作“新派诗”的著名诗人。“时流竞说黄公度”（柳亚子《论诗六绝句》），就是因为他的诗反映了当时自由资产阶级要求改革，和封建顽固派进行斗争的民主主义思想，也反映了近代中国人民反帝斗争的现实，充满强烈的爱国主义精神。为什么叫“新派诗”？因为当时弥漫诗坛的，不论是学汉魏六朝或学唐学宋，都是仿古的风气，都是和当时的社会现实脱节的。黄遵宪和他的同志们把这类诗作统称之为旧派诗，而把自己反映现实的作品称为“新派诗”。他在《人境庐诗草序》中说：“仆尝以为诗之外有事，诗之中有人，今之世异于古，今之人亦何必与古人同。”因此，他的“新派诗”所反映的，不是旧时代封建文人叹老嗟卑的小我感慨，而是半封建半殖民地中国的阶级斗争和民族斗争。它是变法维新政治运动的宣传工具，而“新派诗”的代表作家就是黄遵宪。

黄遵宪(1848—1905)字公度,广东嘉应州(今梅州市)人。出生在一个富商和官僚的家庭。他的一生可以概括为四个阶段:

(一) 在乡读书应试时期。这段时间,正是中国社会起着质变的时期。他出生前八年,发生了鸦片战争,中国开始成为半封建半殖民地的国家。他出生后三年,爆发了太平天国革命。他的青少年时代,就在这样一个雨暴风狂的历史时期中度过。正是这个变化剧烈的时代,打开了他的眼界,使他认识到“识时贵知今,通情贵阅世”,很早就知道应该顺应潮流,改革政治,从而使国家富强。可以说,他的改良主义思想在青年时期已经植根了。但是,由于阶级局限,他对太平天国起义是反对的(晚年已改变看法)。这也是他在政治上主张改良的一个原因;他害怕这种劳动大众的武装革命。

(二) 出国从事外交时期。这段时间,是作者大开眼界的时期,他从资本主义国家的现实生活中认识到变法维新的巨大意义。在这期间,他先是跟随何如璋充任驻日使馆参赞。这时正是日本明治维新时期,资产阶级民主制度使日本由贫弱而富强。这一事实,给作者的印象极深。他编纂《日本国志》,就是为了让中国效法日本,变法图强。后来,他被调任美国旧金山总领事。美国的禁止华工入境事件,使他认识到帝国主义国家

的残酷，更为祖国的贫弱、人民的苦难而悲愤。目睹美国大选的种种弊端，他对民主制度产生了怀疑，认为它并不尽善尽美。可惜的是他由此得出一个错误结论：中国民智未开，更不能实行民主，只能实行君主立宪。以后，他又曾随薛福成去英国任使馆参赞，除了研究英国的工业，还考察英国的政治，主张中国也应实行这种君主立宪政体，“上自朝廷，下自府县，咸设民选议院”（《东海公来简》，载《新民丛报》第十三号）。他的改良主义思想更为明确了。不久，他调任新加坡总领事，历时四年，直到中日甲午战争爆发，才被调回国。随着战争的发展过程，他写下了一系列的反映民族深重灾难的诗篇：《悲平壤》、《东沟行》、《哀旅顺》、《哭威海》、《度辽将军歌》、《马关纪事》、《台湾行》等等（其中一部分是后来乡居时补作的）。这些闪光的诗篇是奠定他在中国近代文学史上卓越地位的杰作，也是他被称为“爱国诗人”的根据。

（三）参加变法活动时期。中日战争的失败，列强瓜分中国的威胁，促进了中国人的觉醒，朝野上下都在思考着议论着如何救亡图存的问题，以康有为、梁启超为代表的改良派开始参加到中国的现实政治生活中来了，黄遵宪也成为改良派中的积极分子。光绪二十二年（1896）三月，他邀请梁启超到上海办《时务报》，进行维新变法的宣

传。两人从此成为知交。九月，他奉旨进京觐见。十月入京，光绪帝召见他，双方进行了一次谈话。光绪帝问他：“泰西（指欧、美各国）政治何以胜中国？”他说：“泰西之强悉由变法。臣在伦敦，闻父老言：百年以前，尚不如中华。”光绪帝起初很惊讶，很快就微笑点头了。“惊喜天颜微一笑”，使他从此深感知遇之恩。第二年五月，由光绪帝的师傅翁同龢推荐，他被任命为湖南长宝盐法道。到湖南后，代理湖南按察使。当时，湖南巡抚陈宝箴也主张变法，正在推行新政，黄遵宪完成了他的得力助手，和康有为等在北京推行新政相互配合。由于黄遵宪的建议，陈宝箴邀请梁启超来湖南担任时务学堂的总教习，培养维新变法的人材。谭嗣同早已从南京弃官还湘，在时务学堂担任分教习。黄遵宪对这个学堂的教学极为热心，并曾担任学堂总理。他又支持梁启超组织南学会，讲求救亡图存之道，亲自到会作过九次演讲。又设置保卫局，兴民权（实兴绅权），削官权，亦即为改良派争得部分权力。又改组课吏馆，培养维新运动的干部。还第一个参加梁启超所组织的“不缠足会”。还曾参与《湘学新报》和《湘报》的创办工作。正如梁启超所说：“凡湖南一切新政，皆赖其力。”正当光绪帝叫他进京，并任命他出使日本大臣时，他因患痢疾，一直卧病，后虽稍愈，而到达上海时，痢疾复发，不能北上。就在他卧病

上海时，慈禧太后在北京发动政变，软禁了光绪帝，杀害了谭嗣同等六君子，罢黜所有新党人物，废除全部新政诏令。御史黄均隆向慈禧参奏黄遵宪“奸恶与谭嗣同等”，要求从严惩办。又有人奏：康、梁都藏匿在他的上海寓所。于是上海道蔡钧奉旨将他扣留在洋务局，派兵二百余人围守，候命押解北上。后因国内外舆论压力，清廷才放他回到故乡去。

（四）去职南归乡居时期。黄遵宪回到家乡后，表面上纵情山水，实则意志并未消沉，仍然关心祖国的命运，为她可能被瓜分而忧虑、痛苦。这期间，他经常和台湾抗日失败后内渡定居广东镇平（今蕉岭）的丘逢甲来往，用诗歌总结戊戌变法的惨痛教训。义和团的反帝运动，八国联军的入侵，沙俄对东北的侵略，都使他受到极大的刺激。他仍在寻求和储存力量，准备有朝一日，改良派能东山再起。直到生命结束前夕，他还在盼望君主立宪政体能在中国实现。

文艺是时代的镜子。黄遵宪最可贵之处，是他没有辜负他的时代。他用诗歌倾泄出他的强烈的爱国主义精神。我们今天读他的诗歌，对当时中国所蒙羞辱，所受苦难，有如目睹，恍同身受。特别使我们激动的是《逐客篇》。那时由于清廷腐败，祖国贫弱，华侨（尤其是华工）在国外受到严重的迫害。读了这篇诗，我们很自然地想起毛

泽东同志在开国大典上说的那句话：“中国人民从此站立起来了！”这是积百年之久的血与泪所凝成的震撼天地的中国人民的心声啊！读了黄遵宪这类诗篇，你更会为自己生活在社会主义新中国而无比自豪。另外，《悲平壤》、《东沟行》、《哀旅顺》、《哭威海》、《台湾行》，都是血泪的控诉，它们所包含的感情象烈火一般熊熊燃烧，使今天的读者对过去这段奇耻大辱的史实获得极其鲜明的印象，从而对封建主义和帝国主义给中国人民所造成的巨大危害有更清醒的认识，对社会主义新中国的来之不易有更深刻的了解。至于有关戊戌政变的诗，同样给我们深刻的教育，使我们深悉痛绝封建主义，为今天彻底完成反封建的革命任务而百倍努力。

总之，他的诗，从内容说，反映了新的时代，新的现实，新的阶级矛盾（自由资产阶级和封建地主阶级）和民族矛盾（中国人民和帝国主义列强）。这确实是前所未有的，确实是“新派诗”。

他的诗之所以感人至深，不但因为题材重大、尖锐，而且因为它表现了纯熟的创作技巧。突出的例子是《度辽将军歌》，它把吴大澂这个骄狂而又怯懦的人物，描绘得淋漓尽致。我们从这种冷嘲热讽中可以体会到作者的强烈的悲愤心情。另外，《台湾行》里官绅们的迎降丑态，征服者的伪善嘴脸，真是历历如绘。《纪事》里对美国两党

竞选时的互相攻讦以及贿选情形，也使我们想起马克·吐温的《竞选州长》。

作者何以能在诗歌创作上获得这样巨大成就？这主要是因为他“上感国变，中伤种族，下哀民生”（康有为《人境庐诗草序》）。一句话，反帝反封建的政治思想促使他继承了我国诗歌的现实主义传统，为国家，为民族而歌唱。因此，他能从当时诗坛上一片仿古的迷雾中跳出来，“扫词章家一切陈陈相因之语，用今人所见之理，所用之器，所遭之时势，一寓之于诗。务使诗中有人，诗外有事，不能施之于他日，移之于他人，而其用以感人为主”（光绪二十八年四月《与梁启超书》）。这就是说，他要通过诗歌来反映现实，表白理想，从而教育人民，革新政治，使中国变贫弱为富强。所以，他又一次宣称：“吾论诗以言志为体，以感人为用。”正因为他对诗歌的功能有这样非常明确的认识，所以他反对盲目的崇拜古人和一味的模仿古人。对那些模仿古人，“刻画求似而得其形”的所谓诗人和诗作，他严厉地质问：“肖则肖矣，而我则亡也；我已忘我，而吾心声皆他人之声，又乌有所谓诗者在耶？”（《与周朗山书》）

然而，不仿古，并非不学习古人。他曾提出自己的诗歌创作方法：“一曰复古人比兴之体；一曰以单行之神，运排偶之体；一曰取《离骚》、乐府之

神理而不袭其貌；一曰用古文家伸缩离合之法以入诗。”（《人境庐诗草自序》）对于学习古人的问题，他表示：“自曹、鲍、陶、谢、李、杜、韩、苏，迄于晚近小家，不名一格，不专一体。”取精用宏，择善而从，加以变化，从而成为“我之诗”。应该说，他这种诗歌创作理论是正确的，对我们今天仍有其借鉴作用。

《人境庐诗草》共收黄诗六百四十一首，这里选注了其中的五十首。我的选择原则是：（1）尽量选取反帝反封建、同情民生疾苦的作品，剔除那些诬蔑太平天国和义和团的。某些歌颂清朝将领的诗，虽然主要是有关反帝的，但其中也有诬蔑农民起义的，一概不取。表现大国沙文主义的也不选。（2）写景抒情而寄托遥深的选了一些。（3）黄诗以五古最好，所选特多，而为了让读者了解黄诗全貌，各种体裁的都选了一部分。（4）因为这是一种普及性的选本，篇幅过长的不宜入选，所以《拜曾祖母李太夫人墓》虽然表现了作者运用口语入诗的写作特点，也只好割弃。

刘世南

目 次

《中国古典文学作品选读》出版说明

前 言	1
感 怀（四首选一）	1
杂 感（五首选一）	3
、香港感怀（十首选一）	5
、羊城感赋（六首选一）	6
、武清道中作（五首选一）	9
大 狱（四首选一）	10
、逐客篇	12
纪 事	23
、到香港	32
夜 泊	33
春暮偶游，归饮人境庐	34
寒 食	35
日本国志书成志感	35
夜泊高陂，其地多竹	37

、悲平壤	38
、东沟行	41
、哀旅顺	43
、哭威海	45
、台湾行	50
、度辽将军歌	56
、赠梁任父同年（六首选一）	62
、酬曾重伯编修（二首选一）	64
、上黄鹤楼	65
、书愤（五首选二）	67
、到家	70
、感事（八首选二）	72
人境庐之邻，有屋数间，余购取其地，葺而 新之，有楼岿然，独立无壁，南武山人 为书一联曰：“陆沉欲借舟权住，天 问翻无壁受呵。”因足成之	76
寒夜独坐卧虹榭	78
仰天	80
己亥杂诗（八十九首选十一）	82
曲阑十步九徘徊	82
无端苞拆复搔莎	83
忍向当门再种兰	83
世守先姑《德象》篇	84
盲娘侧足跛行苦	85
滔滔海水日趋东	86

一夫奋臂万人呼·····	87
尧天到此日方中·····	88
冷月严霜照一灯·····	88
颈血模糊似未干·····	89
蜡余忽梦大同时·····	90
己亥续怀人诗（二十四首选二）·····	91
庚子元旦·····	93
、寄怀丘仲闾逢甲·····	95
、中秋夜月·····	97
夜起·····	98
病中纪梦述寄梁任父·····	100

感 怀(四首选一)

世儒诵《诗》《书》^①，往往矜爪嘴^②，
昂头道皇古^③，抵掌说平治^④。
上言三代隆^⑤，下言百世俟^⑥，
中言今日乱，痛哭继流涕。
摹写车战图^⑦，胼胝过百纸^⑧。
手持《井田谱》^⑨，画地期一试^⑩。
古人岂我欺^⑪，今昔奈势异。
儒生不出门，勿论当世事，
识时贵知今^⑫，通情贵阅世^⑬。
卓哉千古贤，独能救时弊，
贾生《治安策》^⑭，江统《徙戎议》^⑮。

【说明】 此诗主旨在于“识时贵知今，通情贵阅世”两句，说明政治活动（包括军事与经济）必须结合现实

(“知今”),通过实践(“阅世”),不可脱离实际,死搬教条。全诗先描绘晚清时代顽固守旧的儒生那种迂腐状态,从而提出论点,最后举出两个正面人物(贾谊和江统)作结,表达了作者反对守旧、主张变法的卓越见解。

【解释】 ① 世儒——俗儒,书呆子。《诗》、《书》——《诗经》、《尚书》,这里概指儒家经典。 ② 矜爪嘴——得意地指手画脚,高谈阔论。矜,自负。 ③ 皇古——指儒家所美化的上古社会。 ④ 抵掌——谈话时以一掌击另一掌,显得慷慨激昂的样子。 平治——指儒家所谓的治国平天下的道理。 ⑤ 上言——对过去说。 三代——夏、商、周。儒家认为这是我国古代的太平盛世。 ⑥ 下言——对未来说。 百世俟——等待百世后出现贤人治世。俟,等待。 ⑦ 车战图——先秦时代北方一带作战都是用兵车,后儒模绘这种车战图,想用以指导战争。 ⑧ 胼胝(pián zhī)——俗称“老茧”。这句说:儒生模绘许多张车战图,手上都磨起了老茧。 ⑨ 井田谱——这里指描绘古代农业生产的书籍。井田,指井田制,相传为殷商时代所实施的土地制度。 ⑩ 期——希望。 ⑪ 岂我欺——“岂欺我”的倒文。 ⑫ 识时——了解现代首先要办的事情。 ⑬ 通情——懂得实际情形。 ⑭ 贾生——西汉初的政治家贾谊,他给汉文帝陈述“治安之策”。 ⑮ 江统——西晋时人,当时关中和陇西屡次被氐、羌(我国古代两种少数民族)侵扰,江统考虑到将来四方少数民族会“乱华”,应该防患未然,便写了一篇《徙戎论》,主张把移居关中的氐、羌,全部迁回原地去,不要与汉人杂居。

杂 感（五首选一）

大块凿混沌^①，浑浑旋大圆^②，
隶首不能算^③，知有几万年？
羲轩造书契^④，今始岁五千。
以我视后人，若居三代先。
俗儒好尊古，日日故纸研^⑤，
六经字所无，不敢入诗篇^⑥，
古人弃糟粕，见之口流涎。
沿习甘剽盗^⑦，妄造丛罪愆^⑧。
黄土同抔人^⑨，今古何愚贤？
即今忽已古，断自何代前？
明窗敞流离^⑩，高炉爇香烟^⑪。
左陈端溪砚^⑫，右列薛涛笺^⑬。
我手写我口，古岂能拘牵。
即今流俗语，我若登简编^⑭，
五千年后人，惊为古斓斑^⑮。

【说明】“尊古”的“俗儒”总是强调“今不如古”。作者却指出：“黄土同抔人，今古何愚贤？”这是说古今人一样，不能说今人愚，古人贤。他又指出：“即今忽已古”，古和今是相对的，现在认为是“今”的，“五千年后人”又认为“古”了。因此，作者主张“贵今”，即重视现实，无论作诗作文，都不应该仿古，而要做到“我手写我口”。晚清时期，文坛笼罩着一片复古的烟雾，作者当时才二十一岁，却提出了这样战斗性的口号，这表现了他的勇气与卓识。

【解释】①大块——大地。 凿混沌——人类社会脱离了蒙昧状态。混沌，也作“浑沌”，传说中世界开辟之前天地相连时的自然状态。 ②浑浑——广大。 大圜(yuán)——天。 这句说：广大的天体不断地运行。

③隶首——传说是黄帝的史官，发明了数字和算术。

④羲轩——伏羲氏、轩辕氏，都是传说中的上古皇帝。

书契——指记事、记数的方法。 ⑤故纸——古书。

⑥这两句用唐代诗人刘禹锡的故事。据说他作重阳诗，想用“糕”字，因为六经（《诗》、《书》、《易》、《礼》、《乐》、《春秋》）中没有“糕”字，便不敢用在诗里。 ⑦沿习——按照千百年的老习惯去学习那些经书。 剽（piāo）

盗——抄袭。 ⑧妄造——胡乱写出所谓能治国平天下的意见。 丛罪愆——指这些意见导致很多恶果。丛，多。愆，过失。

⑨黄土抔(团 tuán)人——《风俗通》说：女娲捏紧黄土制造人。抔，把细碎东西捏成团。

⑩流离——同“琉璃”，这里指窗上的玻璃。 ⑪蒸

(热 rè)——点燃。 ⑫端溪砚——广东端州（治今肇庆市）出产的砚台，石质坚韧，雕琢精美，又称端砚。

⑬薛涛笺——唐代蜀中才妓薛涛制作的诗笺。 ⑭登简编——写入诗文著作。简编，书籍。 ⑮斓斑——文采错杂灿烂。

香港感怀(十首选一)

岂欲珠崖弃^①，其如城下盟^②！
帆樯通万国^③，壁垒逼三城^④。
虎穴人雄据^⑤，鸿沟界未明^⑥。
传闻哀痛诏^⑦，犹洒泪纵横^⑧。

【说明】 清道光二十二年(1842)，鸦片战争失败后，在英帝国主义强迫下，清廷把香港割让给它做租借地。这一无耻的投降活动，激起了全国人民的愤怒和强烈反对。诗人满怀着这种正义感写下了这一组诗，这里所选的是第二首。诗中谴责了英帝国主义的滥施淫威，并指出这块租借地对广州的严重威胁性，也就是对整个中国潜在的侵略性，从而暗示出自己的主张：必须赶快变法图强。

【解释】 ①珠崖弃——弃珠崖。汉元帝时，珠崖郡(辖境相当今海南岛东北部地)又反，贾捐之反对出兵镇压，主张放弃统治权。元帝接受了他的意见。因此后来的诗文中常以“弃珠崖”来喻指抛弃国家领土的意思。这里指清政府把香港割让给英帝国主义做租借地事。

②城下盟——指敌军兵临城下被迫订立的盟约。道光二十二年七月，英国侵略军直逼南京下关，提出无理要求。清朝官吏稍稍驳问，英军突然扬起红色军旗，把大炮架在钟山上俯对南京城进行威胁。清廷投降派连忙接受无理要求，订立了第一个丧权辱国的不平等条约——《南京条约》，并同意“香港准其赁借”。 ③万国——世界各国。这句说：香港是国际的海运要道。 ④壁垒——军营周围的防御建筑物。三城——指广州，广州原为三城。 ⑤虎穴——比喻险要的地势，指香港。这句说：香港这要地已被英帝国主义霸占，利用它来扩大自己的侵略势力。 ⑥鸿沟——项羽和刘邦争夺天下时，曾相约中分中国，割鸿沟以西的地方为汉王的统治区，鸿沟以东的为西楚的统治区。这里是比喻我国和英国在香港的分界线。作者自注：“割地以居，每以海界争论。” ⑦哀痛诏——指道光帝的遗诏。作者自注：“宣庙（指道光帝，他死后庙号宣宗）遗诏，深以弃香港为耻。” ⑧这两句反映作者的政治立场仍然是地主阶级的，所以他为道光帝的投降行为曲意回护。

羊城感赋^①（六首选一）

战台祠庙岿然存^②，双阙嵯峨耸虎门^③。
谁似伏波饶将略^④？犹闻蹈海报君恩^⑤。

要荒又议珠崖弃⑥，霸业弥思霖屋尊⑦。
最是凋零苏武节，无人海外赋《招魂》⑧。

【说明】本诗从战台祠庙联想到抗英将领关天培的英勇事迹，对以身殉国的爱国将领表示由衷怀念。接着指出香港的“赁借”形成对广州的极大威胁，因而导致后来的英军侵入广州。最后以叶名琛的忍辱偷生，和关天培的凛然大节作鲜明的对比，不但进一步突出了关天培的崇高形象，而且斥责了投降派的误国罪行。

【解释】①羊城——指广州。传说，吴修任广州刺史时，未至州，见五仙人骑五色羊负五谷而来。上任后，就在州厅梁上，画五仙人骑五色羊作为瑞兆，因称广州为五羊城。②战台——广州虎门外的炮台。祠庙——关天培牺牲后，清廷下令“在遇害地方建立专祠，以慰忠魂而彰节义”。岿（亏 kuī）然——高峻独立的样子。

③双阙（确 què）——虎门外排列十座炮台，最外面两座名为大角和砂角，屹立如双阙，为东南屏蔽。嵯峨（cuó é）——高峻的样子。④伏波——汉武帝时，命卫尉路博德为伏波将军，平定南越，成为汉属九郡。这里用以比关天培。饶将略——富于行军用兵的韬略。据关天培的《家传》：“公在广东，著《筹海集》。识者比之戚少保（明代抗倭名将戚继光）云。”⑤蹈海投君恩——指以身殉国。据《清史稿·关天培传》：道光十四年（1834），关氏任广东水师提督。二十年十二月，英国军舰攻虎门，关氏和总兵李廷钰分守靖远、威远两座炮台，并向上级求援，驻广州钦差大臣琦善只派了两百个兵去。二十一年元月，敌

军进攻，防守炮台的兵只有几百人。关氏派遣军官痛哭着去请求增援，没人理睬。他知道寡不敌众，决心死守，便拿出私人财物作军饷，带了游击（武官名）麦廷章日夜督战。敌军进到三门口，冲断桩练，我军奋击，打退敌人进攻。忽然，南风大起，敌舰大队围攻横档、永安两座炮台，两炮台终于失陷。敌军就又进攻虎门，从中午打到晚上七点多，双方杀伤相当。后来由于我方炮门漏水，无法射击。敌军从炮台后进击，关氏身上伤了几十处，形势万分危急，便把自己的官印掷给仆人孙长庆，叫他赶快离开。长庆没走多远，回顾关氏，已经牺牲。廷章也一道阵亡，炮台就失陷了。 ⑥要（妖 yāo）荒——古称王畿外极远的地方。要，要服；荒，荒服。这句是说清廷投降派象汉朝放弃珠崖一样，在商量割让香港。 ⑦纛（都 dū）——左纛，古时皇帝乘舆上的装饰物，用犛牛尾或雉尾制成，设在车衡的左边。 屋——黄屋。古代皇帝坐的车子，上面张着一个车盖，用黄缯做里子，这车盖叫黄屋。这句是怀念南越王赵佗，他在西汉初，曾自称南越武帝，乘黄屋左纛，与汉天子平等。作者处在清代衰世，作为一个广东人，因而更加思念赵佗的霸业了。 ⑧这两句是讽刺叶名琛的。咸丰七年九月，英军突攻广州，两广总督叶名琛不作战守准备，十一月，城陷，叶被俘，被带到印度的孟加拉，关在镇海楼上，他还经常给敌人写字画画，自称“海上苏武”，直到咸丰九年才病死。叶的误国与偷生，引起国人的极大愤怒，没有任何人同情他，所以说“无人海外赋《招魂》。”《招魂》，传说是屈原自投汨罗后，弟子宋玉作这篇招他的魂，表示悼念。

武清道中作(五首选一)

唐魏风同俭^①，幽并气不豪^②。
龙衣将瓦覆^③，牛矢压墙高^④。
忧患家多口，荒凉地不毛^⑤。
最怜罗马拜^⑥，中妇乞钱号^⑦。

七
【说明】作者二十六岁考取拔贡生后，去北京参加廷试，路过河北省武清县，一路上看到劳动人民过着悲惨的生活，内心受到很大震动，更感到维新变法的刻不可缓。

【解释】①唐——古国名，周成王封其弟叔虞于此，在今山西翼城西。魏——古国名，在今山西芮城北。《诗序》说唐、魏风俗都很俭朴。这句以唐、魏风俗的俭朴来暗示武清县地瘠民贫。②幽——幽州，古九州之一，即今河北北部及辽宁一带。并(冰 bīng)——并州，古九州之一，在今河北、山西一带。这句说，幽、并两地，古称多慷慨悲歌之气，现在所看见的，只是一片暗然消沉的景象。③龙衣——盖屋的茅草。这句说，把茅草当瓦来盖房屋。④牛矢——牛粪，可做燃料。这句说，牛矢堆积得和墙一样高。⑤不毛——不生草木。这句说：由于逃亡，很多田地都抛荒了。⑥罗马——围着作

者所骑的马。 ⑦中妇——青年妇女。 乞钱号（豪háo）——哭着讨钱。

大 狱（四首选一）

万里滇南道^①，空劳秉节臣^②。
就令戎伐使^③，已累汉和亲^④。
况坐王庭狱^⑤，惟诬化外人^⑥。
在旁鹰眼睨^⑦，按剑更生嗔^⑧。

【说明】 光绪元年（1875），英帝国主义的印度总督派副将伯郎来我国侦察军事设施情况。英驻华使馆派一等书记官玛嘉理到缅甸去迎接，一路上玛嘉理暗中测绘四川、云南一带地图，根本不遵守我国法律，而且态度十分傲慢。这时恰好副将李珍国从缅甸回国，向总兵蒋宗汉报告英军正企图吞并缅甸，玛嘉理就是奉了英国驻华大使之命，准备引导英军由缅甸进入云南的。于是，蒋宗汉派人报告总督岑毓英，要求杀掉玛嘉理和伯郎，岑同意了。李珍国就派两个部将和当地少数民族的人商量，在蛮允的雪烈杀了玛嘉理。伯郎因走在后面，逃脱了。事后，英驻华大使威妥玛提出抗议，要求彻底查办。清廷判了岑毓英的罪，撤了蒋宗汉、李珍国的职，并将李逮捕下狱，同时逮捕当地少数民族若干人，命令湖广总督李瀚

章、刑部侍郎薛焕去云南审问。英国参赞格维纳也去看审判。清朝官吏互相串通，审问李珍国时，让他绝口否认。另一方面，却卑鄙地拿少数民族的人来当替罪羊。那些人不懂汉语，翻译就从中弄鬼。李瀚章问：“玛嘉理是你们杀的吗？”翻译就说：“大人问：你们是‘腊都’（种族名）吗？”那些人都点头。又问：“你们怎样杀的？”翻译说：“大人问：你们在山上砍树斫柴的样子，可以做给他看看么？”那些人都举起双手，做提起斧头往下劈的样子。又问：“你们杀了玛嘉理，这是毫无疑问的了。谁指挥你们干的？”翻译说：“大人问：你们这么穷，吃什么？吃蝮蛇吗？”那些人摇摇头。李瀚章回头对“观审”的格维纳说：“案子已经可以判决了。”于是将他们判处死刑，并放了李珍国。谋杀玛嘉理，本来出于爱国义愤，但是在帝国主义分子的压力下，清朝官吏却卑劣地出卖了少数民族人民。这使有正义感的黄遵宪感到悲愤，因而写出了《大狱四首》。这里选的是第二首。作者在诗里讽刺了李瀚章和薛焕这两个大官，说是“空劳秉节臣”，因为他们在“按剑生嗔”的帝国主义分子的威胁下，“惟诬化外人”。明明是英帝国主义侵略犯罪，他们的代表反而在法庭上张牙舞爪，诗的末两句通过对这一细节的记述，表达了对清廷软弱无能的强烈不满。

【解释】 ①滇南——云南。 ②秉节——持节。古代使臣手持符节以为凭证。这两句说：云南离北京万里之遥，两位奉命审案的大臣只是白白地奔波一顿。 ③就令——即使。戎伐使——少数民族打击了英国的外交官。 ④和亲——汉族封建王朝与少数民族首领之间的联姻。这里指民族间友好交往。这句意为，汉族与

当地少数民族人民长期生活在一起，毕竟是自己人啊。

⑤坐——在法庭上辩论曲直。这句说：何况是在钦差大臣主持审讯工作的法庭上辩论曲直。 ⑥化外人——指当地少数民族人民。化外，封建统治者称其政令所达不到的地方。这句说：清廷官吏只是陷害云南少数民族的人。 ⑦睨（膩 nì）——斜视。 ⑧嗔（chēn）——怒。这两句是写，英国参赞格维纳坐在法庭旁边，鹰眼斜睨，恶狠狠地威胁清方官吏。

逐客篇^①

华人往美利坚，始于道、咸间^②。初由招工，踵往者多^③，数至二十万众。土人以争食故，哗然议逐之^④。光绪六年，合众国乃遣使三人，来商订限制华工之约。约成，至八年三月，议院遂藉约设例^⑤，禁止华工。感而赋此。

呜呼民何辜^⑥，值此国运剥^⑦！
轩顛五千年^⑧，到今国极弱。
鬼域实难测^⑨，魑魅乃不若^⑩，
岂谓人非人，竟作异类虐，^⑪
茫茫六合内^⑫，何处足可托？

华人渡海初，无异凿空凿^⑬，
团焦始蜗庐^⑭，周防渐虎落^⑮，
蓝缕启山林^⑯，丘墟变城郭^⑰。
金山蟹堞高^⑱，伸手左右攫^⑲。
欢呼满载归，群夸国极乐^⑳。
招邀尽室行^㉑，后脚踵前脚。
短衣结椎髻^㉒，担簦蹶草屨^㉓，
酒人率庖人^㉔，执针偕执斫^㉕，
抵掌齐入秦^㉖，诸毛纷绕涿^㉗。
后有红巾贼^㉘，刊章指名捉^㉙，
遁逃萃渊薮^㉚，趋如蛇赴壑^㉛。
同室戈娄操^㉜，入市刃相斫^㉝，
助以国网宽^㉞，日长土风恶^㉟。
渐渐生妒争，时时纵谣诼^㊱。
谓彼外来丐，只图饱囊橐^㊲。
地皮足一踏，有金尽跳跃。
腰缠得万贯，便骑归去鹤^㊳。
谁肯解发辫，为我供客作^㊴？

贼

或言彼无赖，初来尽袒膊^{④①}，
喜如虫扑缘，怒则兽噬搏^{④②}。
野蛮性嗜杀，无端血染铐^{④③}。
此地非恶溪，岂容食人鳄^{④④}。
又言诸娄罗^{④⑤}，生性极齷齪，
居同狗国秽，食等豕牢薄^{④⑥}。
所需日百钱，大艱难比较^{④⑦}。
任彼贱值佣，我辈坐腴削^{④⑧}。
眼见手足伤，谁能忍毒蠹^{④⑨}？
千口音谄谄^{④⑩}，万目瞪灼灼。
联名十上书，上请王斟酌^{④⑪}。
骤下逐客令，此事恐倍约^{④⑫}。
万国互通商，将以何辞却^{④⑬}？
姑遣三人行^{④⑭}，藉免众口铄^{④⑮}。
掷桌倘成卢，聊一试蒲博^{④⑯}。
谁知糊涂相^{④⑰}，公然闭眼诺。
噫嘻六州铁，谁实铸大错^{④⑱}？
从此悬厉禁，多方设扃钥^{④⑲}。

丸泥便封关⁵⁹，重门复击柝⁶⁰。
去者鹊绕树⁶¹，居者燕巢幕⁶²。
关讥到过客⁶³，郊移及游学⁶⁴。
国典与邻交，一切束高阁⁶⁵。
东望海漫漫⁶⁶，绝远逾大漠。
舟人呼印须⁶⁷，津吏唱公莫⁶⁸。
不持入关繻⁶⁹，一来便受缚。
但是黄面人⁷⁰，无罪亦笞掠⁷¹。
慨想华盛顿⁷²，颇具霸王略⁷³。
檄告美利坚⁷⁴，广土在西漠⁷⁵，
九夷及八蛮⁷⁶，一任通邛笮⁷⁷。
黄白红黑种，一律等土著⁷⁸。
逮今不百年⁷⁹，食言曾不忤⁸⁰。
吁嗟五大洲，种族纷各各。
攘外斥夷戎⁸¹，交恶罟岛索⁸²。
今非大同世⁸³，只挟智勇角⁸⁴。
芒砀红番地⁸⁵，知汝重开拓⁸⁶。
飞鹰倚天立，半球悉在握，

华人虽后至，岂不容一勺⁸⁷。
 有国不养民⁸⁸，譬为丛驱爵⁸⁹。
 四裔投不受⁹⁰，流散更安着？
 天地忽踟躇⁹¹，人鬼共咀嚼⁹²。
 皇华与大汉⁹³，第供异族虐⁹⁴。
 不如黑奴恣⁹⁵，随处安浑噩⁹⁶。
 堂堂龙节来⁹⁷，叩关亦足踖⁹⁸。
 倒倾四海水⁹⁹，此耻难洗濯¹⁰⁰。
 他邦互效尤¹⁰¹，无地容飘泊。
 远步想章亥¹⁰²，近功陋卫霍¹⁰³。
 芒芒问禹迹¹⁰⁴，何时版图廓¹⁰⁵？

【说明】 美国独立后，由于地广人稀，曾广泛招募外国劳动力，我国沿海各省人民去的很多。美洲的开发，华工是有巨大功绩的。后来因为发生经济危机，资方为了缓和国内阶级矛盾，便实行排外政策，迫害华工，并和清王朝订约，限制甚至禁止华工入美。作者于光绪八年（1882）春任中国驻旧金山总领事，恰遇美国议院制定新条例禁止华工入境。他极力挽救，终归无效，因而痛切地感到，华工所以受到这种不平等待遇，是由于国家贫弱。他写这种长诗，显然是在呼吁迅速变法图强。

【解释】 ①逐客——驱逐外国人，这里是指排斥华

工。 ②道、咸——清宣宗年号道光(1821—1850)、清文宗年号咸丰(1851—1861)。 ③踵往——连续不断而去。踵,脚后跟。 ④土人——当地人。 ⑤藉约设例——藉口以条约为根据而制订禁止华工的新条例。 ⑥辜——罪。 ⑦国运剥——国势衰微。 ⑧轩、项(需 xū)——轩辕氏(即黄帝)及颛(zhuān)顼氏,都是我国传说中的古帝,并被认为中华民族的始祖。 ⑨鬼域(玉 yù)——比喻用心险恶、暗中伤人的美国反动份子。 ⑩魍魉(痲妹 chī mèi)——鬼怪。 乃——竟,简直。 不若——不如,比不上。 ⑪异类——非人,如牛马。 ⑫六合——上下四方,指人间。 ⑬凿——开辟。 空凿——空道。 ⑭团焦——圆形草屋。 蜗庐——狭小如蜗壳的房屋。这句和下句是对偶句,因而“团焦”犹言藏身。 ⑮虎落——遮护城堡或营寨的竹篱。这句说华工们慢慢地在住宅周围修建围墙以保护安全。 ⑯蓝缕——破衣。 启——开发。 ⑰丘墟——荒地。 ⑱蟹堞(客 kè)——狭小的高地。 ⑲攫(决 jué)——夺取。 ⑳国——指美国。 ㉑尽室——全家。 ㉒椎(zhuī)髻——如椎形的发髻。 ㉓篁(灯 dēng)——古代有柄的笠,类似后世的雨伞。 ㉔蹶(聂 niè)——踏。 草屨(决 jué)——草鞋。 ㉕酒人——会酿酒的人。 ㉖庖人——厨师。 ㉗执针——裁缝。 执斫(浊 zhuó)——木匠。 ㉘抵掌——击掌,形容谈话很热烈。 入秦——比喻华工们离开祖国到美国去,犹如战国时六国的游士到秦国去一样。 ㉙《三国志·蜀志·周群传》载:张裕多须,刘备和他开玩笑,说自己从前住在涿县,那里姓毛的多,东西南北都是。作者这里是借用,意思

说美国人毛发浓密，华工住在那里，周围都是美国人。

以上是第一段，描写我国工人的勤劳耐苦和受骗而陆续应募出国的情形。

⑳红巾贼——元末刘福通率领的农民起义军，称红巾军。这里借指洪秀全率领的太平军。“贼”是封建士大夫对义军的诬蔑。

㉑刊章——削除告发者的姓名。

㉒逋（bū）逃——逃亡者。

㉓萃（萃 cuì）——聚集。

㉔渊薮（叟 sǒu）——本指鱼类和兽类聚居处，比喻人聚集的地方。

㉕壑（贺 hè）——深沟。这句比喻太平天国失败后，幸存者纷纷逃往美国。

㉖这两句说：美国人自己常常互相争斗。婁，通“屡”。

㉗斫（酌 zhuó）——砍。

㉘匡网——国法。

㉙土风——地方固有的风俗。

㉚谣诼（浊 zhuó）——造谣毁谤。

㉛囊橐（náng tuó）——袋子。

㉜这两句用殷芸《小说》“腰缠十万贯，骑鹤上扬州”的典故，意谓华工发了洋财就会回中国去。

㉝客作——佣工。

㉞袒膊——裸露膀子。

㉟这两句是美国排华份子诬蔑华工的话，说他们高兴时就象蚊子趴在马身上一样，发起怒来就跟野兽一样要吃人。

㊱锏（è）——剑刃。

㊲《新唐书·韩愈传》上说，韩愈为潮州刺史，听说恶溪有鳄鱼，几乎吃光了当地老百姓的家畜，百姓因此穷困。韩愈便吩咐部下用一只羊和一头猪丢到溪水里去祭它，并作一篇祝文驱逐鳄鱼。这天晚上，溪中卷起暴风，响起震雷，几天后水全乾了，原来鳄鱼连同溪水迁移到西边六十里以外去了。从此，潮州再也没有鳄鱼为害。这里两句作为美国排华分子的口吻，把华工诬蔑为吃人的鳄鱼。

以上是第二段，摹拟美国排华份子的口吻，诬蔑华工是来发洋财，谩骂华工“无赖”、“野蛮”。

㊳婁罗——通“喽罗”，排华

分子对华工的恶意称呼。 ⑮豕牢——猪圈。 ⑯大穀(或 huò)——物质生活极其简单贫苦。 比较——互相竞争。 ⑰坐股(捐 juān)削——因而减少就业机会。 ⑱薰(焯 chuò)——刺毒。 ⑲饶(箫 xiāo)饶——争辩声。 ⑳王——借指美国总统。 以上是第三段，仍以排华分子口吻，写他们攻击华工减少了美国工人的就业机会，因而要求政府禁止华工赴美。 ㉑倍——通“背”，违反。 ㉒却——拒绝。 ㉓三人行——光绪六年(1880)七月，美国政府派大使安吉立以及修订中美条约的外交官帅腓德、笛锐克来中国，商议限制华工赴美事。 ㉔众口铄(shuò)——比喻舆论的力量极大，有如高温可以熔化金属。 ㉕梟(箫 xiāo)、卢——古代赌博的两种胜采名。么为梟，最胜；六为卢，次之。 菹——樗(初 chū)菹，古代博戏。 菹——同“博”。这两句说：美国政府原如赌博一样，想碰碰运气，也许能达到修订条约的目的。 ㉖糊涂相——指当时奉旨议约的清朝全权大臣宝璽、李鸿藻。 ㉗唐末，罗绍威为天雄节度使，憎恶牙军(从前的节度使选募的军队)骄横，借天下兵马元帅朱全忠的兵力，把他们全部歼灭了。但是，为了酬谢朱全忠，罗绍威把镇守地区的财富全部用光了，这样，自己的兵力也从此衰弱。因而他很后悔。对人说：“合六州四十三县铁；不能为此错也！”这是双关语。错，锤刀，铁铸的，罗绍威借以比喻自己的失误。 ㉘肩(jiōng)钊——门窗或箱子上加锁的地方。 ㉙丸泥封关——东汉初，隗嚣部下将官王元劝他背叛东汉王朝，说：请让我用一坨泥巴，给您封住函谷关。 ㉚重门击柝(唾 tuò)——《易·系辞下》：“重门击柝，以待暴客。”柝，打更

的木榔。 ①①鹊绕树——曹操《短歌行》：“月明星稀，乌鹊南飞，绕树三匝，何枝可依？”这里借以比喻被迫离开美国的华工，找不到地方做工作。 ①②燕巢幕——燕子筑窠在帷幕上，这是极不安全的作法。这句用以比喻留在美国的华工处境非常危险。 ①③关讥——在交通要道上查问。 ①④这句是说中国的留学生也受排华活动的影响，只得迁移到郊区去。 ①⑤这两句说：美国原订的宪法和中美外交关系，一切都抛弃了。 ①⑥海——指太平洋。 ①⑦印(昂 áng)——我。须——等待。《诗·邶风·匏有苦叶》：“招招舟子，人涉卬否。人涉卬否，卬须我友。”这里用法与《诗经》原意稍异，意谓船夫招呼华工不要到美国去。 ①⑧津吏——主管船只桥梁事务的小官。古乐府《公无渡河》：“公无渡河，公竟渡河。堕河而死，当奈公何！”相传，津卒霍里子高早起撑船，见一“白发狂夫”，冒险横渡急流。其妻追阻不及，夫堕河死，妻亦投河自尽。这句说：津吏也劝华工不要到美国去。 ①⑨入关繻——古代用作通行证的帛，上写字，分成两半，过关时验合，作为凭信。这里指华工入美护照。 ①⑩但是——只要是。 ①⑪笞(朋 péng)掠——拷打。以上是第四段，写美国政府派外交人员来中国商议限制禁止华工入美的条约，清王朝竟同意了，以致华工和其他旅美华人受到种种侮辱和迫害。 ①⑫华盛顿——美国独立后第一任总统。 ①⑬霸王略——综合霸道(法治)和王道(仁政)来治理国家的方法。 ①⑭檄(习 xī)——古代用以晓喻民众的文书。 ①⑮当时美国西部尚未开发。 ①⑯九夷、八蛮——古代对四方少数民族的泛称。这里借以泛指美国以外的民族。 ①⑰通邛笮(qióng zā)——

汉武帝时，司马相如奉命巡视并安抚西夷，邛笮之君请为内臣。邛，邛都夷；笮，笮都夷：都是汉代西南的少数民族。这里借指美国以外的民族、国家。 ⑳土著——世居本地的人。 ㉑逮——到。 ㉒食言——不履行诺言。 曾——竟。 作(zuò)——惭愧。 ㉓排斥外人，就骂人家是“东夷”、“西戎”。 ㉔交恶(误 wù)——双方互相仇视。 胥(利 lì)——骂。 岛索——南北朝时，北方人指南方人为“岛夷”，南方人骂北方人为“索虏”。 ㉕大同世——大同世界，儒家对未来的一种设计，类似空想社会主义。 ㉖这句说：只凭智力和勇气来互相竞争。 ㉗芒砀(荡 dàng)——通“茫茫”，广大貌。 红番——明代统治者称荷兰为红毛蕃，此借指美洲土著印第安人。 ㉘汝——你们，指美国人。 重(虫 chóng)——重新。 ㉙一勺——少量的水。 ㉚这句指责清王朝不能使人民安居乐业。 ㉛为丛驱爵——比喻为政不善，结果使自己的百姓投向别人。语出《孟子·离娄上》：“为丛驱爵者，鹞也。”丛，丛生的树木。爵，通“雀”。鹞，鸟名，一名展风，似鹞。 ㉜四裔(忆 yì)——四方边远之地。这句说：中国劳动者想去外国谋生，也被拒绝。 ㉝局蹐——畏缩不安的样子。《诗·小雅·正月》：“谓天盖高？不敢不局；谓地盖厚？不敢不蹐。”意谓天虽高地虽厚，人在其间，却时刻危惧，不能舒展。这句借用此意。 ㉞这句意思说，随便什么外国人都欺压中国的劳动人民。 ㉟皇华——伟大的华夏。古代汉族自称华夏。 ㊱第——只。 谑(xuè)——嘲笑。 ㊲这句表现了作者对黑色人种的种族偏见。 ㊳浑噩(hùn è)——愚昧无知。这句同样表现了作者的偏

见，其实美国黑人不断地进行着反对种族歧视和民族压迫的斗争。 ⑳龙节——清王朝外交官赴美时所持凭证。此指外交官。 ㉑叩关——办理入境手续。足趺（决 jué）——脚盘旋貌，表示不敢懈怠。这两句写清廷使节办外交时的屈辱状态。 ㉒顷——通“倾”。 ㉓濯（浊 zhuó）——洗涤。 ㉔效尤——学坏样子。尤，错误。 ㉕章亥——太章、竖亥，传说中禹的两位臣子。《淮南子·墜（同“地”）形训》：“禹乃使太章，步自东极至于西极，二亿三万三千五百里七十五步。使竖亥，步自北极至于南极，二亿三万三千五百里七十五步。”高诱注：“太章、竖亥，善行人，皆禹臣也。”这句说中国在上古时幅员已很广大。 ㉖卫霍——西汉武帝时的名将卫青和霍去病，他们多次打败匈奴主力，解除了匈奴对汉王朝的威胁。这句说：现在象卫青、霍去病那样的防御匈奴还是不够的。 ㉗芒芒——同“茫茫”，广大貌。禹迹——指禹治洪水足迹所到处，借指中国的疆域。 ㉘版图——版，户籍；图，地图。即以指一国的疆域。廓——扩张。这四句反映作者在认识上的片面性，他不知道当时中国的贫弱是由于封建制度，反而认为应该扩大领土以求解决国计民生问题。以上是第五段，一方面指责美国政府的背约行为，一方面指责清政府不能保护华工，慨叹中国国际地位的低落，希望能自强起来。

纪 事

甲申十月①，为公举总统之期。合众党欲留前任布连，而共和党则举姬利扶兰②。两党哄争，卒举姬君。诗以纪之。

吹我合众笳③，击我合众鼓，
擎我合众花④，书我合众簿。
汝众勿喧哗，请听吾党语：
人各有齿牙，人各有肺腑。
聚众成国家，一身比尺土。
所举勿参差，此乃众人父。
击我共和鼓，吹我共和笳，
书我共和簿，擎我共和花。
请听吾党语，汝众勿喧哗：
人各有肺腑，人各有齿牙，
一身比尺土，聚众成国家。
此乃众人父，所举勿参差⑤。

此党夸彼党，看我后来绩^⑥。
通商与惠工，首行保护策^⑦。
黄金准银价^⑧，务令昭画一^⑨。
家家田舍翁^⑩，定多十斛麦^⑪。
凡我美利坚，不许人侵軼^⑫。
远方黄种人，闭关严逐客^⑬。
毋许溷乃公^⑭，鼾睡卧榻侧^⑮。
譬如耶稣饼，千人得饱食^⑯。
太阿一到手^⑰，其效可计日。
彼党斥此党：空言彼何益。
彼党讪此党^⑱：党魁乃下流^⑲。
少作无赖贼，曾闻盗人牛。
又闻挟某妓，好作狹邪游^⑳。
聚赌叶子戏^㉑，巧术妙窃钩^㉒。
面目如鬼蜮^㉓，衣冠如沐猴^㉔。
隐慝数不尽^㉕，汝众能知不^㉖？
是谁承余窍^㉗？竟欲粪佛头^㉘。
颜甲十重铁^㉙，亦恐难遮羞。

此党讪彼党，众口同一味³⁰。
某日戏马台³¹，广场千人设。
纵横鸟皮几，上下若梯级。
华灯千万枝，光照绣帷撤³²。
登场一酒胡³³，运转广长舌³⁴。
盘盘黄须虬³⁵，闪闪碧眼鹞³⁶。
开口如悬河³⁷，滚滚浪不竭。
笑激屋瓦飞，怒轰庭柱裂³⁸。
有时应者者³⁹，有时呼咄咄⁴⁰。
掌心发雷声，拍拍齐击节⁴¹。
最后手高举，明示党议决。
演说事未已，复辟纵观场⁴²。
铁兜绣裯裆⁴³，左右各分行。
宝象黄金络，白马紫丝缰。
橐橐安步靴⁴⁴，林林耸肩铨⁴⁵。
或带假面具，或手执长枪。
金目戏方相⁴⁶，黑脸画鬼王。
仿古十字军⁴⁷，赤旆风飘扬⁴⁸。

齐唱爱国歌，曼声音绕梁⁴⁹。
千头万头动，竞进如排墙⁵⁰。
指点道旁人，请观吾党光⁵¹。
众人耳目外，重以甘言诱。
浓绿茁芽茶，浅碧酿花酒。
斜纹黑普罗⁵²，杂俎红氍毹⁵³。
琐屑到钗钏，取足供媚妇⁵⁴。
上谒士雕龙，下访士屠狗⁵⁵。
墨屎与侏张⁵⁶，相见辄握手⁵⁷，
指此区区物⁵⁸，是某托转授⁵⁹。
怀中花名册，出请纪谁某⁶⁰。
知君有姻族，知君有甥舅，
赖君提挈力⁶¹，吾党定举首⁶²。
丁宁复丁宁⁶³，幸勿杂然否⁶⁴。
四年一公举⁶⁵，今日真及期。
两党党魁名，先刻党人碑⁶⁶。
人人手一纸，某官某何谁。
破晓车马声，万蹄纷奔驰。

环人各带刀⁶⁷，故示官威仪⁶⁸。
实则防民口⁶⁹，豫备国安危⁷⁰。
路旁局外人，各各捩眼窥⁷¹。
三五立街头，徐徐拈颌髭⁷²。
大邦数十筹⁷³，胜负终难知。
赤轮日可中⁷⁴，已诧邮递迟。
俄顷一报来，急喘竹筒吹⁷⁵。
未几复一报，闻锣惊复疑⁷⁶。
抑扬到九天⁷⁷，啼笑奔千儿。
夜半筹马定⁷⁸，明明无差池⁷⁹。
轰轰祝炮声，雷响云下垂；
巍巍九层楼，高悬总统旗。
吁嗟华盛顿，及今百年矣。
自树独立旗，不复受压制。
红黄黑白种，一律平等视。
人人得自由，万物咸遂利⁸⁰。
民智益发扬，国富乃倍蓰⁸¹。
泱泱大国风⁸²，闻乐叹观止⁸³。

乌知举总统^④，所见乃怪事。
 怒挥同室戈^⑤，愤争传国玺^⑥。
 大则酿祸乱，小亦成击刺^⑦。
 寻常瓜蔓抄^⑧，逮捕遍官吏。
 至公反成私^⑨，大利亦生弊^⑩。
 究竟所举贤^⑪，无愧大宝位^⑫。
 倘能无党争，尚想太平世^⑬。

【说明】 本诗具体描写了一八八四年美国大选时的种种丑恶情形，对于资产阶级民主制度下的“党争”如此激烈，感到不可理解。他不知道私有制不可能有“至公”，“生弊”是必然的。

【解释】 ①甲申——光绪十年（1884）。 ②合众党——指民主党。这次美国选举总统，共和党候选人是布连，民主党是姬利扶兰。作者将两党总统候选人弄颠倒了。 ③笳（加 jiā）——乐器名，此指洋号。 ④擎（qíng）——向上举起。 ⑤参差（cēn cī）——此处为了押韵，“差”读 chā。以上是第一段，用两党竞选的口吻，说明总统选举的隆重。 ⑥绩——施政成绩。 ⑦保护策——采取保护私人工商业利益的政策。 ⑧准银价——美元和外币的比价。 ⑨昭画——明确统一。 ⑩田舍翁——此指美国农业资本家和自耕农。 ⑪斛（湖 hú）——古代以十斗为一斛。 ⑫侵軼（逸 yì）——侵犯。 ⑬逐客——指禁止华工入美。见《逐客篇》。

⑭ 糗(混 hùn)——混杂。 乃公——你老子。 ⑮ 这两句借用宋太祖语：“卧榻之侧，岂容他人鼾睡耶？”意谓美国国土上不允许中国人居住。 ⑯ 耶稣饼——《新约全书》记耶稣用神法，把七块小饼分给众门徒和其他几千人，使大家都吃饱了。这两句说“此党”向选民许愿：它执政后，可以使美国人都有饭吃。 ⑰ 太阿(ē)——古宝剑名，这里借以喻指政权。以上是第二段，写竞选的一方宣布施政纲领，另一方则斥为空言。 ⑱ 讦(劫 jié)——揭发对方的隐私。 ⑲ 党魁——政党首脑。 ⑳ 狭邪——旧时代指娼妓家。 ㉑ 叶子戏——赌博名，即玩纸牌。 ㉒ 窃钩——指小偷。这句说那位政党领袖年轻时和别人赌博，不但会做假，而且手法巧妙。 ㉓ 鬼域(玉 yù)——阴险毒辣的鬼怪。 ㉔ 衣冠如沐猴——穿戴人的衣冠的猕猴。《史记·项羽本纪》“人言楚人沐猴而冠耳！” ㉕ 隐慝(忒 tè)——秘密的罪恶。 ㉖ 不(fōu)——同“否”。 ㉗ 余窍——肛门。 ㉘ 佛头——喻指总统的职位。佛教有“佛头著粪”的话，这里是对总统这一重要职位的玷污的意思。 ㉙ 这句说：面皮厚得象十重铁甲。 ㉚ 咻(xiū)——喧扰，等于“嘘”。以上是第三段，写另一方揭发这一方所推总统候选人的丑行，这一方则一致嘘那发言人。 ㉛ 指跑马场一类的广场。 ㉜ 这句写灯亮后幕帷拉开。 ㉝ 酒胡——好象喝醉了的美国人。 ㉞ 广长舌——佛家语，比喻能言善辩。 ㉟ 这句形容演讲人的黄色胡须(特指颊须)象虬龙的须一样蜷曲。 ㊱ 鹞(湖 hú)——一种猛禽。这里用以形容那人的目光象鹞那样凶猛。 ㊲ 悬河——形容说话滔滔不绝。 ㊳ 这两句形容听众被演说所鼓

动,有时大笑,有时大怒。 ⑳者者——应诺声。 ㉑咄(多 duō)咄——惊怪声。 ㉒击节——拍掌赞成。以上是第四段,写竞选人发表演说及听众的反映。 ㉓复辟——重又开辟。 纵观场——指检阅广场。 ㉔铁兜——钢盔。 襦裆——背心。 ㉕橐(tuó)橐——象声词,这里指皮靴相撞声。 安步——从容步行。 ㉖林林——很多的样子。 ㉗方相——《周礼·夏官》有“方相氏”,职掌“驱鬼”之官,“黄金四目”。这里借以形容假面具上的图画。 ㉘十字军——中世纪以罗马教皇为首的天主教会勾结世俗封建统治者所组织的反动军队,用以镇压各国人民反封建反天主教会的运动。这里借指声势很壮的游行队伍。 ㉙旆(沛 pèi)——大旗。 ㉚曼声——悠长的歌声。 绕梁——形容歌声优美动人,使人久久不忘。 ㉛如排墙——象一座墙。 ㉜观光——参观。以上是第五段,写竞选时的游艺演出。 ㉝普罗——即鞞襪,毛织品。 ㉞杂俎(组 zǔ)——花纹斑驳的红色呢类织品。 氈毼(分豆 fēn dòu)——毛织品。 ㉟媚妇——博得妻子的欢心。以上茶、酒、毛织品、钗和钏,都是送给选举人的礼物,要求对方投候选人的票。 ㊱这两句说:为了获得选票,既拜访上层权贵人士,又看望下层劳动人民。 ㊲墨尿(煤痴 méi chí)——无赖。 侏张——强横。 ㊳辄(哲 zhé)——就。 ㊴区区——一点点。 ㊵某——指总统候选人。 ㊶谁某——指总统候选人。 ㊷提挈(窃 qiè)——照顾。 ㊸举首——领先(指得票)。 ㊹丁宁——再三叮嘱。 ㊺杂然否——想投又不想投。以上是第六段,写竞选人请客送礼,博取选票。 ㊻公举——大选。 ㊼党人碑——

宋代蔡京等称司马光等为奸党，把他们的“罪状”刻在大碑上，号为党人碑。这里借指竞选人的自我宣传资料。

⑥环人——保卫候选人的队伍。 ⑦威仪——庄严的态度。 ⑧防民口——防止人民反对性的示威。 ⑨豫备——事先防备。 ⑩掠(lie)——扭转。 ⑪颌髯——下巴上的胡须。 ⑫大邦——美国由本土四十八州、一个直属区(首都所在的哥伦比亚区)和阿拉斯加、夏威夷两个州组成。大邦，指大的州。数十筹——指选票多。 ⑬赤轮——红色的邮船。 日可中——太阳正挂在天中央。 ⑭竹筒吹——比喻气喘很急。 ⑮锣——报告选举情形的信号，此借用中国封建时代科举鸣锣报喜以相比。 ⑯九天——最高处。 ⑰筹马——即“筹码”，记数的用具，此指选票数目。 ⑱差(cī)池——错误。以上是第七段，写两党等待选举结果的紧张情形。 ⑲遂利——顺利。 ⑳倍蓰(喜xǐ)——好几倍。蓰，五倍。 ㉑泱泱——广大的样子。 ㉒观止——称赞所见事物尽善尽美，无以复加。这两句用《左传·襄公二十九年》吴季札在鲁观乐的话。他赞美齐国的音乐：“美哉，泱泱乎大风也哉！表东海者，其大(同‘太’)公乎？国未可量也。”最后赞美舜的乐舞《韶》：“观止矣！”作者用以赞美美国社会制度。 ㉓乌知——哪里知道。 ㉔怒挥同室戈——自家人大动刀枪，比喻两党纷争。 ㉕传国玺(喜xǐ)——借指总统宝座。 ㉖击刺——暗杀。美国好几任总统都被政敌所刺死。 ㉗瓜蔓抄——本指中国封建统治者诛戮臣民，辗转牵引，象瓜蔓一样蔓延。此借指。 ㉘至公——最无私。(作者认识不到美国资产阶级民主制度的虚伪性，以为它真能代表全民利

益)。⑩《新民丛报》载作者《论学篋》：“在美见其官吏之贪诈，政治之秽浊，每举总统，则两党相争，大几扰乱，小亦行刺，则又爽然自失，以为文明大国，尚且如此，况民智未开者乎？”这说明作者虽然看见了资本主义制度的丑恶现象，却并不认识它的本质，反而错误地认为中国“民智未开”，更不能实行民主制度。⑪究竟——追求到最后。⑫大宝位——指总统宝座。⑬作者不了解美国两党所代表的阶级利益，因而幻想能有真正的民主。以上是第八段，抒写作者对美国大选的感慨。

到 香 港

水是尧时日夏时^①，衣冠又是汉官仪^②。
登楼四望真吾土，不见黄龙上大旗^③。

【说明】 此诗作于一八八五年。当时作者仍在旧金山任总领事。八月十二日请假回国省亲，九月到香港，距离英国侵占时间已有四十三年了。对于国土的被占领，作者的感慨是深沉的。

【解释】 ①尧——远古部落联盟领袖，史称唐尧，传位给舜。夏——指夏禹，又称大禹，治水有功，继承舜为部落联盟首领。尧、舜、禹均是我国古代传说中的贤明帝王。这里尧、禹是互文见义。意思说，香港这里的山水日月依然是尧舜禹时代的山水日月。也就是说，香港自古

是中国的。②这句说：人民穿的尽是汉装。③黄龙——指当时清王朝的龙旗。这两句感叹：香港原是我国的，现在飘扬的却不是中国国旗。

夜 泊

一行归雁影零丁，相倚双凫睡未醒^①。
人语沈沈篷悄悄^②，沙光淡淡竹冥冥^③。
近家乡梦心尤亟^④，拍枕涛声耳厌听。
急趁天明催橹发^⑤，开门斜月带残星^⑥。

【说明】这是作者快回到故乡嘉应州时作的，时间是一八八五年秋冬之交。全诗写出自己思乡情切，彻夜难眠。前四句纯写客观景物，而不眠之意自见。后四句纯写主观的思想活动，也是通过景物来表达。林庚白说“遵宪不工近体诗”（《今诗选·凡例》），并不正确。

【解释】①凫（浮 fú）——野鸭。②沈沈——通“沉沉”。寂静的意思。③冥冥——昏暗。④亟（疾 jí）——急切。⑤橹——借指船。⑥门——指船上窗户。

春暮偶游，归饮人境庐^①

某水某山我故乡^②，今时今日好容光^③。
频年花事春三月^④，独我蓬飘天一方^⑤。
门外骊驹犹在道^⑥，堂前燕子稳栖梁^⑦。
金盆月艳蒲萄绿^⑧，便拟狂飞千百觞^⑨。

【说明】 作于一八八六年。这年春天，作者辞卸了驻旧金山总领事职。首句写“偶游”；次句写“春暮”；三、四句用流水对写自己连年在国外不能春游故乡山水，更见这次春游之可贵。最后写公务在身，不得久居故里，更要痛饮家乡美酒，好好地领略家乡的乐趣。

【解释】 ①人境庐——黄遵宪室名，建于他家乡广东嘉应州城东的攀桂坊。 ②某水某山——韩愈《送杨少尹序》：“某水某邱，吾童子时所钓游也。”此句用其意。 ③容光——同“风光”，指暮春景色。 ④花事——游春看花等事。 ⑤蓬飘——蓬草随风飘飞，比喻行踪不定。 ⑥骊驹——逸诗（《诗经》未收的）篇名，古代客人告别时唱的诗篇。其辞云：“骊驹在门，仆夫具存；骊驹在路，仆夫整驾。”这里作者以客人自比，表示不久即将离家远行。 ⑦这句写对年年春归、筑巢堂前的燕子的羡慕。 ⑧金盆月——形容月圆而明。蒲萄——又作葡

萄。绿——通“醪”，美酒。全句说：皎洁的月光映照着葡萄美酒。⑨狂飞觞——痛饮的意思。觞，酒器。

寒 食^①

几日春阴画不成，才过寒食又清明^②。
霏霏红雨花初落^③，袅袅白波萍又生^④。
栏外轻寒帘内暖，竹中微滴柳梢晴。
浮云万变寻常事，一瞬光阴既萎更^⑤。

【说明】一八八七年在故乡作。诗意写寒食一过，便到清明，虽有轻寒，已见晴意，从而感到世事也是这样瞬息万变，放怀家压，颇有珍重年华之感。

【解释】①寒食——节令名。清明前一天。②清明——二十四节气之一，在公历四月五日前后。③红雨——形容桃花飘零的样子。④袅(niǎo)袅——形容微风吹拂。⑤萎——通“屢”，多次。

日本国志书成志感

湖海归来气未除^①，

忧天热血几时摅^②？
 《千秋鉴》借《吾妻镜》^③，
 四壁图悬人境庐^④。
 改制世方尊白统^⑤，
 《罪言》我窃比《黄书》^⑥。
 频年风雨鸡鸣夕^⑦，
 洒泪挑灯自卷舒^⑧。

【说明】 一八八七年夏历五月，黄遵宪完成了《日本国志》的写作，前后共费时八、九年。写作目的是借鉴日本明治维新的历史，给清代统治者作学习的榜样。后来戊戌变法，光绪帝曾详阅此书，所行新政也有很多是根据此书所介绍的日本维新的经验。此诗全面而深刻地写出了自己的写作意图，表现了深切的忧国情怀。

【解释】 ① 湖海归来——《三国志·魏志·陈登传》：“陈元龙湖海之士，豪气不除。”此用其意，说自己从国外归来，爱国热情更为强烈。 ② 摅（书 shū）——抒发。 ③ 《千秋鉴》——《旧唐书·张九龄传》作《金镜录》，《新唐书》本传则作《千秋金鉴录》，唐玄宗时，张九龄为中书令，上“事鉴”十章，言前古兴废之道。《吾妻镜》——日本的一部古代历史书。这句是说借日本明治维新的历史经验，作中国（指清王朝）变法图强的参考。 ④ 人境庐——黄遵宪居室名。这句说：自己把世界各国（主要是欧美各国）获得富强的宝贵经验都尽量搜集起来

了。⑤改制——改革制度。白统——指商朝。汉代儒家董仲舒在《春秋繁露·三代改制质文》：“故汤受命而王，应天变夏作殷号，时正白统。”这句是说当时进步的中国人知道要向西方学习。⑥《罪言》——唐代杜牧著政论，提出对付藩镇的具体方策。认为自己“不当位而言，实有罪”，故署名为《罪言》。《黄书》——明末清初大思想家王夫之所作政论。书中批评了明代统治者的政治错失，更坚决表示反清的主张。这句并不表示民族意识，不过是说自己如同杜牧、王夫之对唐、明统治者那样，以《日本国志》作为改革的参考。⑦风雨鸡鸣——《诗经·郑风·风雨》：“风雨如晦，鸡鸣不已。”本句用以说明自己连年为改变祖国的政治黑暗而呼号。⑧自卷舒——指自己写作《日本国志》时的情形。卷，写后收拢。舒，摊开纸来写。

夜泊高陂，其地多竹

一篷凉月冷于秋^①，万竹潇潇俯碧流^②。
欲拟勾留留不得，明年何处梦黄州^③？

【说明】 此诗作于一八八八年秋。作者带了《日本国志》，经广州北上入都，途经大埔县（在广东省东北部）西的高陂（以产陶瓷器著名）。他很爱这里多竹的景物，愿意象苏轼谪居黄州时那样纵情山水，但又抱着革新朝

政的雄心。在这种情形下，他虽然“梦黄州”，却是“留不得”了。

【解释】 ①篷——船篷，点题中“夜泊”。 ②潇潇——微风吹拂竹叶的响声。 ③黄州——在湖北省东部、长江北岸。宋代诗人苏轼曾谪居于此，其《初到黄州》诗有云：“好竹连山觉笋香”，正和高陂多竹相同。苏轼在《与孟震同游常州僧舍》诗也说：“忽见东平孟君子，梦中相对说黄州，”可见他对黄州无限恋念。

悲 平 壤^①

黑云草山山突兀^②，俯瞰一城炮齐发^③。
火光所到雷碯礮^④，肉雨腾飞飞血红。
翠翎鹤顶城头堕^⑤，一将仓皇马革裹^⑥。
天跳地踔哭声悲^⑦，南城早已悬降旗。
三十六计莫如走^⑧，人马奔腾相践踏。
驱之驱出速出城，尾追翻闻饿鸱声^⑨。
大东喜舞小东怨^⑩，每每倒戈飞暗箭^⑪。
长矛短剑磨铁枪，不堪狼藉委道旁^⑫。
一夕狂驰三百里^⑬，敌军便渡鸭绿水^⑭。
一将囚拘一将诛^⑮，万五千人作降奴^⑯。

【说明】日本在明治维新后，加速了军国主义化，企图侵占朝鲜，以便向我国东北扩张。清光绪二十年（1894），朝鲜国王要求清政府出兵协助镇压“东学党”领导的农民起义。六月初，清廷派直隶提督叶志超、太原总兵聂士成率淮军一千五百人开赴朝鲜牙山。这时，日本却乘机派出大批军队入侵朝鲜，并于七月二十五日，袭击牙山口外的中国海军和运兵船，不久，又进攻牙山的中国陆军。聂士成战败，叶志超率军先逃，反而虚报战胜，李鸿章就命他总统牙山战前派驻平壤的卫汝贵、马玉昆、丰升阿、左宝贵四支军队。八月十五日，日军先锋到了平壤城郊。叶志超想弃城逃跑，左宝贵不许，派亲兵监视他，自己率领所部六营防守北城玄武门山顶。其余各将分守东西南三面。九月十五日，日军以四万人总攻平壤。左宝贵和马玉昆两军将士坚决抵抗，杀伤敌兵无数。日军排炮轰击，左宝贵中弹壮烈牺牲。日军占玄武门，还不敢进城。当时马玉昆、卫汝贵击退东西两路日军，还可以回兵决战。可是叶志超当夜就下令撤兵速退，自己带头逃跑，以致各军溃乱，被日军击杀二千余人。途中，叶志超拒绝聂士成“扼守安洲，深沟固垒以待”的建议，狂奔五百余里，二十二日，渡鸭绿江，退入中国边境。《悲平壤》这首诗，就是记载这一战役的惨痛经过的。在这首七言古风中，作者歌颂了壮烈牺牲的左宝贵，对统帅叶志超，则给予了尖锐的讽刺和批判。

【解释】①平壤——旧名西京，朝鲜古城之一，公元四二七年高句丽在此建都。②葦（必 bì）——通“蔽”。突兀（wù）——高耸特出的样子。③瞰（kàn）——俯

视。④ 礮礮 (洪隆 hóng lóng)——象声词,这里形容炮声。

⑤ 翠翎鹤顶城头堕——姚锡光《东方兵事纪略》:“宝贵知势已瓦解,志必死,乃服黄马褂顶戴,登城指挥。”罗惇胤《中日兵事本末》:“日军猛扑宝贵军,酣战久,卒不敌,宝贵矢必死,登城指挥,连中炮堕地,犹能言,及城下,始殒(死)。”翠翎,孔雀翎,指左宝贵因功,清廷曾赏给他黄马褂、双眼花翎。鹤顶,指左宝贵的红色帽珠。

⑥ 马革裹——《后汉书·马援传》:“男儿要当死于边野,以马革裹尸还葬耳!”这里指左宝贵不幸中弹阵亡,他的部将匆忙负其尸而走。

⑦ 踹 (绰 chuō)——踢。

⑧ 走——跑。指逃跑。

⑨ 饿鹞 (chī) 声——箭声。《梁书·曹景宗传》:“箭如饿鹞叫。”

以上六句写叶志超败降逃生的情形。《中日兵事本末》:“日兵占玄武门,开城以纳大军。志超遍悬白旗,乞缓兵。日人来议受降,志超乞率兵归,日人拒焉。志超乃率诸将奔平壤北走。日兵邀(阻击)之于山隘,兵溃,回旋不得出,枪炮齐发,人马枕藉,死二千余人,被掳数百。”

⑩ 大东小东——本指东方大小国家,这里指日本和朝鲜。

⑪ 倒戈——指朝鲜军队攻打中国军队。

⑫ 狼藉——纵横散乱。委——抛弃。以上写中国军队遭朝兵伏击,军储尽弃。

《中日兵事本末》:“朝鲜民亲中国,闻大军至,争献酒浆餉军。而军士残暴夺财物,役丁壮,淫妇女,卫汝贵尤甚,朝民大失望。”

《清史稿·叶志超传》:“朝兵衔之刻骨,于其出城时,枪击之,死者不可称计。”

《东方兵事纪略》:“平壤军储甚厚,凡大小炮四十号,快炮并毛瑟枪万数千杆,将弁私财,军士粮餉,军资器具,公文密电,尽委之而去。”

⑬ 这句写叶志超率残军逃跑。

⑭ 敌军——指日军。《清史

稿·德宗纪》：“九月庚子，日兵渡鸭绿江。”鸭绿水——鸭绿江，中国和朝鲜的界河。⑮一将囚拘——指叶志超被革职，下刑部狱，定斩监候。一将诛——指卫汝贵，因为他遇到敌人就逃跑，所以锁送北京，判处死刑。⑯当时平壤城内驻清兵三十五营，合计约二万人，除战死外，剩下万余人，其中一部分溃散的士兵参加了朝鲜军民的抗日斗争。

东 沟 行

蒙蒙北来黑烟起^①，将台传令敌来矣，
神龙分行尾衔尾^②。倭来倭来渐趋前，
绵绵翼翼一字连^③，倏忽旋转成浑圆^④。
我军瞭敌遽飞炮，一弹轰雷百人扫，
一弹星流药不爆。敌军四面来环攻，
使船使马旋如风^⑤，万弹如锥争凿空。
地炉煮海海波涌，海鸟绝飞伏蛟恐，
人声鼓声噤不动，漫漫昏黑飞劫灰^⑥，
两军各挟攻船雷^⑦，模糊不辨莫敢来。
此船桅折彼釜破^⑧，万亿金钱纷雨堕，

入水化水火化火。火光激水水能飞，
红日西斜无还时，两军各唱饶歌归^⑨。
从此华船匿不出^⑩，人言船坚不如疾^⑪；
有器无人终委敌^⑫。

【说明】这首诗写中日甲午战争中一次著名的海战——黄海战役，又称大东沟之役，发生在平壤战役后两天。一八九四年九月十六日，北洋海军提督丁汝昌奉直隶总督兼北洋大臣李鸿章之命，率军舰十二艘，护送中国的运兵船到鸭绿江口大东沟。日本舰队从美帝国主义那里得到这一情报。九月十七日上午，北洋舰队完成护送援军任务，从大东沟返航旅顺基地途中，发现西南黑烟簇簇，一支悬挂美国旗的舰队疾驶而来。午刻，船渐逼近，共十二艘，突然全部改悬日本旗，向北洋舰队猛烈炮击。丁汝昌在旗舰定远号指挥作战，身负重伤，仍坐在甲板上督战。在五小时的大海战中，多数舰艇的爱国官兵，同仇敌愾，英勇奋战。后定远号不幸中鱼雷裂沉。邓世昌及舰上大部分官兵壮烈牺牲。经远号管带林永升力战阵亡，全船官兵坚持战斗到沉没为止。只有济远号管带方伯谦，刚和日舰接触，就转舵逃跑，广甲号也跟它奔驰，最后被击沉。这次激战，北洋舰队损失五艘，敌舰也重伤三艘。最后，敌舰先向南退去，北洋舰队也驶回旅顺。这首《东沟行》描写了双方海战的激烈情况，最后痛心指出：“有器无人终委敌。”所谓“无人”，主要不是指普通的海军官兵，而是指当时清王朝最高统治者西后那拉氏和李鸿

章之流，是他们挪用海军经费去建造颐和园，以致北洋海军管理腐败，舰只笨旧，炮弹奇缺，缺乏实战能力。

【解释】 ①北来——指日舰从西南向北方驶来。
②神龙——指我方战舰。分行——发现敌舰后，丁汝昌传令列阵作人字形，两大主力战舰定远号和镇远号为人字之首，靖远、来远、怀远、经远、致远、济远、超勇、扬威、广甲、广丙及水雷船张人字的两翼。 ③绵绵翼翼——指舰队阵容浩大，连绵不绝。 ④倏(舒 shū)忽——忽然。日舰船身小而驶速高，快炮多而重炮少，所以旋转灵活。它们起初列阵为一字形，向我方猛扑；转瞬间，又变而为太极阵(浑圆形)，将我方舰队包围在中间。 ⑤使船使马——意谓使船如使马，指敌舰灵活。 ⑥劫灰——被战火毁坏后的残迹。 ⑦霍——鱼霍。 ⑧釜——指舰上锅炉。 ⑨铙(尧 náo)歌——古代激励士气的军歌。 ⑩黄海战役结束后，李鸿章为保存自己的实力，下令北洋舰队只能守口不许巡海，使舰队坐困威海卫军港内，失去了制海权。 ⑪疾——迅速。 ⑫委敌——抛弃给敌人。

哀 旅 顺

海水一泓烟九点^①，壮哉此地实天险。
炮台屹立如虎阕^②，红衣大将威望俨^③。
下有深池列巨舰^④，晴天雷轰夜电闪。

最高峰头纵远览，龙旗百丈迎风飏^⑤。
 长城万里此为堑^⑥，鲸鹏相摩图一啖^⑦，
 昂头侧睨何眈眈^⑧，伸手欲攫终不敢^⑨，
 谓海可填山易撼^⑩，万鬼聚谋无此胆^⑪。
 一朝瓦解成劫灰^⑫，闻道敌军蹈背来^⑬。

【说明】 黄海战役后，十月下旬，日军第一军渡鸭绿江的同时，第二军在花园口登陆。十一月十一日攻占大连，十九日向北洋第一海防要塞旅顺发起攻击。旅顺是北洋海军的根据地，驻有清军六军，共三十余营，且形势险要，防务巩固，但守军统帅龚照珩先一日就逃往烟台，其余将领也跟着逃跑，只有总兵徐邦道率部进行了抵抗，激战三日，终因其他各炮台守兵相继溃散，旅顺于二十一日失陷。作者面对这一惨痛现实，胸中燃起强烈的怒火。在这首古风中，逐句用韵，而且是同一个仄韵，一连十四句，描写这个旅顺要塞真是我国坚强的门户。可是，他突然转用平韵，只写两句，指出它失陷得却那么容易。我们今天读来，仿佛看到作者语哽意塞，无法再写下去，真是无限哀愤意，尽在不言之中。

【解释】 ①一泓(洪 hóng)——一汪水。烟九点——中国古分九州，从天上看下来，渺小得就象九点烟尘。这句化用李贺《梦天》诗句：“遥望齐州九点烟，一泓海水杯中泻。”借以说明旅顺在辽东半岛之南，港口二山，门户天成，港内水大而深，能泊多数军舰。②虎闾(喊 hǎn)——虎发怒大吼的样子。③红衣大将——指大炮。清太

宗天聰五年(1632),红衣大炮造成,賜名为天祐助威大將軍。①——庄严貌。④深池——指軍港水深。⑤龙旗——指清三朝时國旗。颯(zhàn)——飘扬。⑥堦(qiàn)——护城河。⑦鯨鵬——比喻帝国主义国家。摩——迫近。啖(淡 dàn)——吃,比喻侵略中国。⑧睨(nì)——斜視。何——多么。眈(丹 dān)眈——“虎視眈眈”的略語,形容凶狠地注視。“眈”本平声,这里仄读。⑨攫(决 jué)——夺取。⑩海本不能填,山也不可撼,此极言旅順要塞的險固,即有填海撼山之力,也不能夺此要塞。⑪万鬼——比喻各帝国主义国家。⑫瓦解——比喻要塞崩溃。劫灰——遭战火毀坏后的殘迹。⑬蹈背来——日军先侵占大连灣。大连是掩护旅順后路的,日军驻大连十天,才攻旅順。

哭 威 海

台南北^①,若唇齿^②;口东西^③,若首尾;
刘公岛^④,中间峙。嗟铁围^⑤,薄福龙^⑥,
 龙偃屈,盘之中^⑦,海与陆,不相容^⑧,
 敌未来,路已穷,敌之来,又夹攻。
 敌大来,先拊背^⑨,荣城摧^⑩,齐师潰^⑪。

南门开，犬不吠，金作台，须臾废^⑫。
万钧炮^⑬，弃则那^⑭！炮击船，我奈何！
船资敌，力犹可；炮资敌^⑮，我杀我。
危乎危，北山嘴，距南台，不尺咫^⑯，
十里墙，薄如纸，李公睡^⑰，戴公死^⑱。
寇深矣！事急矣！麾海军，急上台，
雷轰轰，化为灰，山号跳，海惊猜。
击者谁？我实来。南复北，台乌有；
船子子^⑲，东西口^⑳。天大雪^㉑，雷忽发，
船蔽裂^㉒，龙见血^㉓。鬼夜哭^㉔，船又覆，
地日蹙^㉕，龙局缩^㉖。坏者撞，伤者斗，
破者沈，逃者走^㉗。噫吁戏^㉘！海陆军，
人力合，我力分。如螻屈^㉙，不得伸；
如斗鸡，不能群。毛中虫，自戕身^㉚，
丝不治，丝愈焚^㉛，火不载^㉜，火自焚。
遁无地^㉝，谋无人，天盖高^㉞，天不闻。
四援绝，莫能救；即能救，谁死守？
炮未毁，人之咎；船幸存，付谁某^㉟？

十重甲^⑳，颜何厚！海漫漫^㉑，风浩浩，
龙之旗^㉒，望杳杳^㉓。大小李^㉔，愁绝倒^㉕，
岿然存^㉖，刘公岛^㉗。

【说明】这是写威海卫之战。它是中日甲午战争中一次屈辱的海战。威海卫地处山东半岛，是北洋海军的一个基地，设有提督衙门。一八九四年九月十七日黄海战后，北洋海军损伤诸舰都进旅顺船坞修理，十月驶回威海卫。日本侵略者为了消灭北洋舰队，竟于一八九五年一月二十日，出动舰艇二十五艘，陆军两万人，在山东荣成湾登陆，包抄威海卫的后路，又以全部日本海军封锁威海卫港口。当时港内有战舰九艘，炮艇六艘，鱼雷艇十余艘，本可迎战，因为李鸿章命令“保船制敌为要”，“不得出大洋浪战”，只好蛰伏港内。一月三十日，日陆军攻破威海卫南帮炮台，守将刘超佩逃走，北帮炮台守军同时溃散，统领戴宗骞逃往刘公岛。日本的海、陆军夹攻北洋舰队。北洋舰队部分爱国官兵，在极其不利的形势下，坚持抵抗，定远、来远、威远、靖远等舰相继被击沉，日舰也伤了数艘。我鱼雷艇队不顾李鸿章指令，整队突围，在口外被阻击沉没。随着形势的恶化，一些贪生将领勾结外国顾问海军副统带英国人马格禄与美国人浩威，胁迫丁汝昌投降，统领张文宣居然率领兵勇包围丁汝昌“乞生路”。丁汝昌召集各将领会议，命令港内余船猛冲突围，却遭到懦夫们的抵制。丁汝昌拒不投降，服毒自杀。二月十二日，浩威起草投降书，伪托丁汝昌的名义，向日军缴出残

余舰艇十一艘，以及刘公岛炮台和军资器械。北洋海军就这样全部覆没。作者对这一惨痛现实，十分悲恸，十分愤怒，在《哭威海》一诗中，他完全用三字句，音节短促，读来有泣不成声之感。

【解释】 ①威海卫炮台分南北两帮：南帮炮台三座，设大炮十三尊；北帮炮台七座，设大炮十四尊。各炮全是德国克虏伯厂所造。 ②若唇齿——指威海卫南北两边炮台有如唇齿相依。 ③口东西——威海卫三面靠山，一面临海，刘公岛屹立其前，分为东西二口。西口水深，东口多礁，气象雄伟。 ④刘公岛——在文登县（今属山东）北九十里海中，东西长二十里。 ⑤铁围——佛经传说中大山名，大铁围山铁围中间，有八大地狱。 ⑥薄福龙——佛经传说中有薄福诸龙，白日热沙爆身，被诸小虫聚食。这两句以铁围薄福龙比喻旅顺失陷后，威海卫的北洋舰队表面上还强大，实际上处于孤危局面。 ⑦比喻北洋舰队蛰伏港内。 ⑧这两句说：海陆军将领不和，互相诋讦。 ⑨拊（甫 fù）背——击背，从背后进攻。 ⑩荣城——今作荣成，县名，在山东省最东端，东、南、北三面临黄海。 ⑪齐师溃——指威海卫南北两帮炮台守军溃散。齐师，本指春秋时齐国（地当今山东一部分）的军队，此借用。 ⑫以上几句写分统刘超佩守南岸，日军至，刘立即遁逃，南岸三座炮台顷刻间全落敌手事。 ⑬万钧——极言炮重。古以三十斤为一钧。 ⑭弃则那（nú）——那，“奈何”的合音。《左传·宣公二年》：“弃甲则那。”这两句说：这么重的炮，就这样轻易抛弃了，怎么办呢！ ⑮丁汝昌原怕南岸三座炮台失守，会被敌人利用，打算炸毁龙庙嘴台的

炮,李鸿章不同意,结果白白地送给了敌人。 ⑩咫(线zhǐ)——古以八寸为咫。 ⑪李公——指李秉衡,时为山东巡抚,率师驻烟台,把精兵集中在西北,以致荣城失陷,当时舆论纷纷指责他。 ⑫戴公——指戴宗骞。日本战舰来攻时,他守北岸,和守南岸的刘超佩相约互相援助,不料日军攻南岸时,刘超佩仓皇逃遁,把三座炮台拱手让给敌人。戴宗骞招募敢死队夺还赵北嘴、鹿角嘴两座炮台。不久,日军大集,这两座炮台又失守。戴宗骞退回北岸,不料部卒哗变。他便到刘公岛去,想和副将张德山合作,看见张没有战守意思,就吞金自杀了。 ⑬孑(jié)子——同“桀桀”,特立的意思。 ⑭这两句是说日本战舰堵住威海卫东西两口。 ⑮正月十五夜,大风雪,我方有的炮冻裂了。 ⑯蔽(浩hào)裂——因缩耗而破裂。 ⑰龙见血——指北洋舰队被伤损。 ⑱这句描写北洋军舰毁灭时的悲惨气氛。 ⑲蹙(促cù)——缩小。 ⑳局缩——不能伸展,困守一隅。 ㉑二月初八,日本军舰全部进攻威海卫的东口,南北岸已被占领,我方军舰处境极危,仍然全力守住东口。日舰多次深夜偷袭,第三夜,日舰猛攻,我定远号受重伤,丁汝昌命令它驶向东岸,不久就沉没了,全军大为震动,军纪因此松弛。丁汝昌自己登上靖远号去巡视海口,日军趁夜攻毁来远号和威远号两舰。敌舰猛攻东北口,用五座战舰闯东口,到鹿角嘴,诸舰纷纷逃跑,没有一座回击。 ㉒噫吁戏(呜呼wūhū)——叹息声。 ㉓孺(或huò)屈——形容物形屈曲,状如尺蠖。尺蠖,昆虫名,体细而长,行动时先缩后伸。 ㉔戕(枪qiāng)——杀害。 ㉕焚(焚fén)——纷乱。 ㉖戢(疾jí)——收敛。 ㉗遁(dùn)——逃避。 ㉘盖——

虚词,无义。 ⑳付谁某——付给哪个。 ㉑十重甲——唐玄宗时,进士杨光远贪鄙无耻,当时人说他脸皮厚如十重铁甲。 ㉒漫漫——形容面积广阔。 ㉓龙之旗——指北洋舰队上的龙旗。 ㉔杳(咬yǎo)杳——深暗幽远。 ㉕大小李——大李,指李鸿章;小李,指李秉衡。 ㉖这是对二李误国的极其尖锐的讽刺,意为一切卖国奸臣都发愁,认为自己的卖国本领远远比不上二李。 ㉗崑(kuī)然——高峻独立的样子。 ㉘这两句称赞了汝昌,因为威海卫失陷后,他独守刘公岛,宁死不降。

台 湾 行

城头隆隆雷大鼓^①,苍天苍天泪如雨,
倭人竟割台湾去^②!当初版图入天府^③,
天威远及日出处^④,我高我曾我祖父^⑤,
艾杀蓬蒿来此土^⑥,糖霜茗雪千亿树^⑦,
岁课金钱无万数^⑧。天胡弃我天何怒^⑨,
取我脂膏供仇虏^⑩!眈眈无厌彼硕鼠^⑪,
民则何辜罹此苦^⑫?亡秦者谁三户楚^⑬,
何况闽粤百万户^⑭!成败利钝非所睹^⑮,
人人效死誓死拒,万众一心谁敢侮,·

一声拔剑起击柱：“今日之事无他语，
有不从者手刃汝！”堂堂兰旗立黄虎^⑮，
倾城拥观空巷舞，黄金斗大印系组，
直将总统呼巡抚^⑰：“今日之政民为主，
台南台北固吾圉^⑱，不许雷池越一步^⑲！”
海城五月风怒号^⑳，飞来金翅三百艘^㉑，
追逐巨舰来如潮。前者上岸雄虎彪^㉒，
后者夺关飞猿猱^㉓，村田之銃备前刀^㉔，
当辄披靡血杵漂^㉕，神焦鬼烂城门烧，
谁与战守谁能逃^㉖？

一轮红日当空高，千家白旗随风飘^㉗，
搢绅耆老相招邀^㉘，夹跪道旁俯折腰，
红纓竹冠盘锦绦^㉙，青丝辮发垂云髻^㉚，
跪捧银盘茶与糕，绿沈之瓜紫蒲桃^㉛：
“将军远来无乃劳^㉜？降民敬为将军犒^㉝。”
将军曰“来！呼汝曹^㉞，汝我黄种原同胞。
延平郡王人中豪^㉟，实辟此土来分茅^㊱，
今日还我天所教^㊲。国家仁圣如唐尧^㊳，

抚汝育汝殊黎苗^⑳，安汝家室毋饶饶^㉑。”
将军徐行尘不霁^㉒，万马入城风萧萧。
“呜呼将军非天骄^㉓，王师威德无不包^㉔，
我辈生死将军操，敢不归依明圣朝^㉕？”
噫哦吁！悲乎哉，汝全台，昨何忠勇今
何怯，万事反覆随转睫^㉖，
平时战守无预备，日忠日义何所恃^㉗？

【说明】 光绪二十一年乙未(1895)四月，日本强迫清王朝签订《马关条约》，割让台湾等地。这一侵略暴行激起了中国人民的极大愤怒和坚决反抗。当时，以丘逢甲为代表的台湾士绅，推举原台湾巡抚唐景崧为总统，领导抗日活动。但六月初，日军攻陷基隆，唐景崧就带了大小官吏和十二营清军内渡，盗取大批库银，逃往厦门，台北不战而陷。台湾人民纷纷组织抗日义军，推戴台南守将南澳总兵刘永福为军统，领导防军及义军共同抗日。六月十二日，日军从台北向南进攻。台湾军民在面对强敌、得不到大陆接济的情况下，紧密合作，浴血奋战，从新竹到台中、彰化，从雲林到台南，坚决抗击了拥有总兵力七万多人的强敌。台湾军民坚持抗战四个多月，使敌军死伤和因病遣返的多达三万二千余人。最后在日军水陆夹攻之下，台南孤立无援，粮尽弹绝，士兵饥疲，以至无力举刀剑。在形势万分危急时，刘永福动摇了，于十月十九日，逃回厦门。对于当时台湾被日本霸占这一惨痛事件，

作者除了写《马关纪事》五律五首，《五月十三夜江行望月》五律一首外，还用七古形式写了这首《台湾行》。诗篇开端以无限愤激的情感呼喊：“城头逢逢雷大鼓，苍天苍天泪如雨，倭人竟割台湾去！”接着叙述我们祖先开辟台湾以及宝岛的富饶，然后写出台湾人民保卫祖国领土、誓死反对割让的决心，充分肯定了这种强烈的爱国主义精神；批评了扬言守台结果仓皇逃遁的唐景崧等人；对于投降日寇的“搢绅”的迎降丑态则予以愤怒的指责。末尾一段是作者发的议论，这几句话，一方面斥责了台湾的守土官吏和士绅没有预先作好战守准备，另一方面也说明作者对台湾人民抗日情况不够了解，因而责备说：“汝全台，昨何忠勇今何怯”，其实广大的台湾人民是一直坚持抗战，即使全台沦陷后，仍然英勇顽强地与日本殖民统治者进行了五十年的战斗，直到一九四五年归还中国。

【解释】 ①逢(péng)逢——鼓声。雷——通“播”，敲击。 ②倭人——我国古代称日本人。 ③版图——指一国的疆域。版，户籍；图，地图。天府——周代官名，掌管天子祖庙的守藏与其禁令，后以称中国。 ④天威——中国帝王的威力。日出处——指台湾。 ⑤高曾祖父——高祖、曾祖、祖父、父亲，此概指我们汉族祖先。 ⑥艾(异 yì)杀——清除。蓬蒿——泛指野生草木。蓬，飞蓬，多年生菊科草本植物。蒿，青蒿，亦多年生菊科植物。 ⑦糖霜——指蔗糖。李时珍《本草纲目》：“沙糖中凝结如石，破之如沙，透明白者为糖霜。”茗雪——茶叶。苏轼《虔守霍大夫监郡许朝奉见和此诗复次前韵》：“同烹贡茗雪，一洗瘴茅秋。”台湾盛产蔗糖、茶叶。 ⑧课——国家规定数额征收赋税。

⑨胡——为什么。 ⑩脂膏——喻指人民用血汗创造的财富。 ⑪眈(丹 dān)眈——凶狠注视的样子。无厌——贪得无厌的略语。厌,通“饜”,满足。硕鼠——大鼠,比喻公然横行,贪心不足的侵略者。化用《诗经·硕鼠》诗意。 ⑫罹(lí)——遭受。 ⑬三户——犹言几户人家。《史记·项羽本纪》:“楚虽三户,亡秦必楚也”。 ⑭闽粤——福建省简称闽,广东省简称粤。台湾居民中,汉族以福建、广东两省的人最多。以上是第一段,以台湾汉族人民的口吻,指控清政府割弃台湾的罪行,并表示了反抗日寇侵略的决心。 ⑮利钝——顺利和挫折。这句说:成功或失败,顺利或挫折,虽然不是事先所能估计的。 ⑯兰旗立黄虎——当时台湾士绅所竖立的抗日旗帜,是蓝地黄虎文,虎头内向,尾高头低。 ⑰巡抚——清代各行省的最高长官,这里指唐景崧。这两句说:斗大的黄金印用宽丝带系着,献给唐景崧,干脆称这位巡抚为总统。 ⑱台南——府名,辖境相当今台湾省台南、高雄、嘉义等市、县和澎湖列岛。台北——府名,辖境相当今台湾省新竹、宜兰以北地区,清代为台湾省省会。固吾圉(语yǔ)——巩固我们台湾省的边疆。 ⑲雷池——古雷水自今湖北黄梅县界东流,经今安徽宿松至望江县东南,积而成池,称为雷池。自此以下,东流入江,故雷水又称雷池。东晋时,庾亮《报温峤书》:“足下无过雷池一步也。”意谓温峤应坐镇原防,不要越雷池而东。这句说:不许日寇进入台湾省的地域内。以上是第二段,写台湾绅民拥戴唐景崧为总统,誓死抗日。 ⑳海城——县名,在辽宁省鞍山市南。 ㉑金翅三百艘——这里指日本海军的船队。三百,形容

战舰之多,并非确数。《南史·任忠传》:“给臣精兵一万,金翅三百艘。” ②雄虎彪——指巨舰上的日军登陆后象老虎一样凶狠。彪,小虎。 ③金翅船上的日军登陆后冲破城门象猿猴一样轻捷。猿(挠 náo)——猿类,善攀援。 ④村田之銃(chòng)——当时日本有一个炮兵大佐村田,用新法制銃,经炮兵会议通过,名为村田銃。銃,旧式火枪。 备前刀——日本一条帝时,曾召备前友成造刀,名备前刀。二者是日本著名的武器。 ⑤輶(哲 zhé)——就。 披靡——形容军队溃败,不能立足。 血杵漂——形容杀人多。杵,捣物的棒槌。 ⑥这句作为台湾人民的口吻,问官绅中可以和谁合作抗日共同战斗,谁又是善于逃跑的。以此表示对唐景崧、刘永福等人的斥责。以上是第三段,写台湾人民抗战失败。 ⑦白旗——表示投降的旗帜。 ⑧播绅——指旧时代的官吏。播,插;绅,大带。把笏(护 hù,朝笏)插在大带上,是旧时代官吏的装束。 耆(棋 qí)老——年老的士绅。 ⑨红纓——清代的礼帽。 竹冠——台湾气候炎热,官绅所戴礼帽,一般用竹丝胎。 锦绦(tāo)——丝带。 ⑩青丝——头发乌黑发光如青丝。 辮发——清代的男人都把头发结成长辮。 垂云髻(烧 snāo)——辮梢下垂。 ⑪绿沈之瓜——浓绿色的瓜。沈,通“沉”。 ⑫无乃——犹言“莫不”,表示反问的语气。 ⑬犒(靠 kào)——以牛酒慰劳军队。 ⑭汝曹——你们。 ⑮延平郡王——指郑成功,明末的抗清英雄,收复台湾的名将,永历帝封他为延平郡王。 ⑯分茅——古代帝王的大社,用五色土筑坛,一方一色:东方青,南方赤,西方白,北方黑,中央黄。分封某方诸侯时,就以白茅包取某

方的土授予。⑳郑成功的母亲是日本人,日本侵略者无耻地以此为理由,说他们侵占台湾是天意让他们收回故土。㉑这是日本侵略者称颂他们的天皇。㉒黎苗——我国上古两种少数民族,古史说颛顼、尧、舜曾诛杀其领袖,窜逐其种族。这句说日本天皇对待台湾人民非常好,不会以异族看待。㉓讷(nào)讷——争辩声,引申为喧闹嘈杂。㉔尘不霏(xiāo)——即不霏尘,既无人声噪杂,也没有尘土飞扬。㉕天骄——本指强盛的边地民族,这里说日本侵略者是“王师”,等于汉代正统,不是匈奴异族。这几句都是迎降者的口吻。㉖王师——王者之师,亦即仁义之师。㉗以上是第四段,写台湾某些士绅的迎降丑态,和日本侵略者的虚伪嘴脸。㉘转睫——眨眼,极言时间短促。㉙这两句不但直接指责唐景崧之流假谈忠义,临阵脱逃,而且间接批评了清廷统治者那拉氏和李鸿章之流事前不作战守准备的罪行。

度辽将军歌^①

闻鸡夜半投袂起^②,檄告东人我来矣^③!
此行领取万户侯^④,岂谓区区不余畀^⑤?
将军慷慨来度辽,挥鞭跃马夸人豪。
平时搜集得汉印^⑥,今作将印悬在腰。

将军向者曾乘传^⑦，高下句骊踪迹遍^⑧，
铜柱铭功白马盟^⑨，邻国传闻犹胆颤。
自从弭节驻鸡林^⑩，所部精兵皆百炼，
人言骨相应封侯，恨不遇时逢一战。
雄关巍峨高插天^⑪，雪花如掌春风颠。
岁朝大会召诸将^⑫，铜炉银烛围红毡。
酒酣举白再行酒^⑬，拔刀亲割生彘肩^⑭。
自言平生习枪法，炼目炼臂十五年。
目光紫电闪不动，袒臂示客如铁坚^⑮。
淮河将帅巾幗耳^⑯，萧娘吕姥殊可怜^⑰。
看余上马快杀贼，左盘右辟谁当前^⑱？
鸭绿之江碧蹄馆^⑲，坐令万里销烽烟。
坐中黄曾大手笔^⑳，为我勒碑铭燕然^㉑。
么么鼠子乃敢尔^㉒，是何鸡狗何虫豸^㉓？
会逢天幸遽贪功^㉔，它它籍籍未赴死^㉕，
能降免死跪此牌^㉖，敢抗颜行聊一试^㉗。
待彼三战三北余^㉘，试我七纵七擒计^㉙。
两军相接战甫交^㉚，纷纷鸟散空营逃^㉛。

弃冠脱剑无人惜，只幸腰间印未失。
 将军终是察吏才^⑳，湘中一官复归来^㉑，
 八千子弟半摧折^㉒，白衣迎拜悲风哀^㉓。
 幕僚步卒皆云散，将军归来犹善饭^㉔。
 平章古玉图鼎钟^㉕，搜篋价犹值千万^㉖。
 闻道铜山东向倾^㉗，愿以区区当芹献^㉘，
 藉充岁币少补偿^㉙，毁家报国臣所愿^㉚。
 燕云北望忧愤多^㉛，时出汉印三摩挲，
 忽忆《辽东浪死歌》，印兮印兮奈尔何^㉜！

【说明】 北洋舰队覆没后，清政府中主战派认为李鸿章的淮军太不中用，便任命湘军首领两江总督刘坤一督办“东征”军务，统率一百多营六万余人分驻山海关内外。但刘坤一同样昏庸腐朽，自己坐镇天津，抽鸦片，玩象棋，对军事漫不经心。驻扎山海关的各营，十营不满五营之额，八营不足三营之数。军官剋扣军饷，士兵每人月饷白银四两，只发二两。竟有营官把在天津领到的军饷十万两，全数运回老家。而当时奉命帮办军务，实际出关指挥的湖南巡抚吴大澂，也是一个头脑陈腐，见识浅陋的人。中日战争爆发时，他恰好买到一块汉印，上刻“度辽将军”，于是大喜，以为是万里封侯的预兆，便请求带兵出关。他本是玩古董的专家，对军事一窍不通，却装成风流儒将，吹嘘要打一大胜仗。一八九五年一月出山海关，驻

兵牛庄等地。三月，日军进犯牛庄，守将李光久等还在抽鸦片，突闻警报，惊慌失措，立即弃军逃跑，牛庄很快沦陷。驻扎在田庄台的吴大澂，一见牛庄失守，胆战心惊，拔腿就跑。辽东半岛全被日军占领。作者对吴大澂的可耻行为十分憎恨，因而在这篇《度辽将军歌》中给予了极其辛辣的讽刺。

【解释】 ①度辽将军——西汉昭帝时，辽东乌桓（我国古代东胡族的一支）反，汉朝政府以范明友为度辽将军，进行讨伐。 ②闻鸡夜半——东晋时，祖逖和刘琨都是爱国志士，两人经常共被同睡。半夜听到鸡叫，祖逖踢醒刘琨，共同起舞。后世用这典故比喻志士及时奋发。投袂（妹 mèi）——拂动衣袖，形容奋发之态。 ③檄（习 xí）——古代官府用以声讨敌人的文书。东人——指日本人。 ④万户侯——汉代制度，列侯食邑，大者万户。 ⑤区区——一点小东西。 畀（bì）——给予。这句模仿吴大澂的骄狂口吻：难道说万户侯这么小小的爵位上天都不肯给我吗？ ⑥汉印——指汉度辽将军印。 ⑦乘传（chéng zhuàn）——古代使臣坐着驿站上的车马去进行工作。这是指吴大澂曾在光绪十年（1884）奉命出使朝鲜。 ⑧高下句（沟 gōu）驩——古指朝鲜。原称高句驩，王莽改称为下句驩。 ⑨铜柱——后汉时马援到交趾，立铜柱，为汉朝的国界标志。这里指吴大澂在光绪十一年（1885）曾奉命到吉林，会同沙俄使臣共勘国界，根据旧界图，立碑五座，建铜柱，自篆铭云：“疆域有表国有维，此柱可立不可移。”使沙俄侵地复还中国。白马盟——《战国策·赵策二》：苏秦说赵肃侯，“令天下之将相相与会于洹水之上，刑白马而盟之。”这里借指吴

大激与俄使订立盟约。 ⑩弭(米 mǐ)节——表示缓行。鸡林——亦指朝鲜,因唐高宗龙朔元年(661),以新罗(朝鲜古国)为鸡林州大都督府,故有此称。 以上是第一段,写吴大激得议印后,以为必可封侯,因而狂妄自大,主动向朝廷请求带兵平定日寇。 ⑪雄关——指山海关。吴大激当时曾驻此稽察沿海防务。 ⑫岁朝——夏历正月初一。 ⑬举白——干杯。 ⑭生彘(治 zhì)肩——生猪腿。鸿门宴时,项羽因樊哙勇猛,称为壮士,赏以生彘肩。樊哙覆盾于地,把生彘肩放在盾上,拔剑割着生吃。这里用以描写吴大激装腔作势的丑态。 ⑮袒臂——卷袖露臂。 ⑯淮河将帅——指淮军将领叶志超、卫汝贵等,中日战争中,他们都在朝鲜溃败。巾幗——本指妇女的头巾和发饰,后作妇女代称。 ⑰萧娘吕姥(mǔ)——梁武帝萧衍派临川王萧宏率兵伐魏,畏怯不敢深入,召诸将商议退兵,部将吕僧珍很赞成。于是魏人赠以巾幗,并作歌嘲笑说:“不長肖萧与吕姥。” ⑱左盘右辟——形容跑马舞枪的样子。 ⑲碧蹄馆——在朝鲜当时的首都汉城西三十里。 ⑳黄曾——黄不详;曾,曾炳章。二人都是吴大激的幕僚。大手笔——指善于作文章的人。 ㉑勒碑铭燕(淹 yān)然——燕然,古山名,即今蒙古人民共和国杭爱山。东汉时,窦宪领兵打败北匈奴,登上此山,曾命班固撰文纪功刻石。 以上是第二段写吴大激元旦大会上的骄狂情态。 ㉒么么——渺小。尔——这样。 ㉓豸(治 zhì)——无足之虫,如蚯蚓之类。 ㉔会逢——恰好撞到。贪功——即“贪天之功”的简语,意谓成功只是偶然撞到一个好机会,却认为是自己的力量所致。 ㉕它(tuó)

它籍籍——尸体众多交横地面的样子。 ⑳吴大澂带兵到旅顺后,第一件事就是张贴劝告日军投降的告示,并设立“投诚免死牌”。 ㉑颜行——先锋。 ㉒三战三北余——屡战屡败后。 ㉓七纵七禽计——三国时,诸葛亮出兵南征孟获,抓住七次,释放七次,终于用这计策降服了孟获。以上是第三段,写吴大澂根本不知己知彼,一味骄狂。 ㉔甫(fǔ)——开始。 ㉕空营逃——三月四日,日军陷牛庄,吴大澂立即后退。九日,攻陷田庄台,吴大澂连夜逃到锦州。以上是第四段,写吴大澂一触即溃的丑态。 ㉖察吏——考察下属官吏的政绩,这句是讽刺吴大澂没有用兵的韬略,只有考察下属文官的能力。 ㉗复归来——吴大澂败退后,被清廷撤了帮办军务的职,仍回湖南巡抚本任。 ㉘八千子弟——项羽和刘邦争天下,最后失败了,决计战死。有人劝他渡过乌江,卷土重来。他说,我与江东子弟八千人渡江而西,今无一人还,纵江东父兄怜而王我,我何面目见之?这里借以讽刺吴大澂恬不知耻,苟活人世。 ㉙白衣迎拜——阵亡将士的家属都穿着孝服迎接灵柩。 ㉚善饭——战国时,赵国良将廉颇,虽老尚能一饭斗米,肉十斤。这里用以讽刺吴大澂身为大臣,却饱食终日,不为国事用心。 ㉛平章——品评。 ㉜图——绘制。吴大澂是金石学家,曾搜集钟鼎、玺印、陶器、货币等文字,撰《说文古籀补》,并撰《字说》。又集录所藏各家彝器铭文拓本为《窻斋集古录》;另有《恒轩所见所藏吉金录》、《古玉图考》等书。 ㉝篋(qiè)——小箱子。 ㉞铜山——有铜矿的山。古代王朝往往就铜山铸钱。《世说新语·文学》:“铜山西崩”。这里用以比喻《马关条约》的二百万两

赔款。④芹献——《列子·杨朱》：“昔人有美戎菽、甘泉茎、苜蓿子者，对乡豪称之。乡豪取而尝之，蜇于口，惨于腹。众哂而怨之，其人大惭”。后用为自谦所献菲薄之辞。⑤岁币——南宋偏安江南，每年奉送白银二十万两给金人。这里指当时中国被迫付给日本的“赔款”。

⑥毁家报国——《左传·庄公三十年》：“斗谷於菟为令尹，自毁其家，以纾（解除）楚国之难。”这里用以讽刺吴大澂为了逃避惩处，装出假惺惺的姿态。以上是第五段，写吴大澂忍辱偷生，还企图纳款自赎。

⑦燕（淹 yān）云——燕指燕京，云指云州。燕云之名始于北宋末，为当时北部失地的泛称。此以指订立《马关条约》后中国被日本夺去的辽东半岛（后由清政府以三千万两赎回）、台湾全岛及附属各岛屿、澎湖列岛。

⑧隋炀帝时，为了侵略高丽，残酷压榨人民。邹平（县名，在今山东省中部偏北）民王薄率领一伙起义农民，以长白山为根据地，和官府进行斗争。他作《无向辽东浪死歌》来鼓动人民反抗，逃避官府征役的人很多投到他那里。这里讽刺吴大澂战败后封侯之念不死，还时常玩赏那颗汉印，说他想起那次中日战争，由于自己狂妄而又怯懦，白白牺牲了那么多战士，该感到多么难堪！以上是第六段，对吴大澂进行了讽刺和指斥。

赠梁任父同年^①（六首选一）

寸寸河山寸寸金，
侏离分裂力谁任^②？

杜鹃再拜忧天泪^③，精卫无穷填海心^④。

【说明】 此诗写于光绪二十二年(1896)。当时作者在上海，准备创办《时务报》来宣传变法图强思想。三月间，函邀梁启超来上海担任总编，两人开始缔交。四月间，写了一组七绝赠给梁启超。这一首写作者对祖国面临列强瓜分之祸无限忧愤，并以精卫填海的精神与梁氏共勉。

【解释】 ①梁任父(府 fǔ)——梁启超，号任公，朋友们称他为任父。父，旧时加在男子名、号下面的美称。广东省新会县人。他是当时维新变法运动最积极的宣传家。同年——指考试中同榜登第的人。 ②瓠(夸 kuā)离——亦即分裂之意。 力谁任——谁有能力担任救亡的责任呢？ ③杜鹃再拜——杜甫《杜鹃》：“杜鹃暮春至，哀哀叫其间。我见常再拜，重是古帝魂。”另有《杜鹃行》二首，都是以杜鹃比喻丧失政权的君主。作者在这里是指光绪帝在慈禧太后压制下，对国事完全不能自主，以致国势日弱。 忧天——《列子·天瑞》：杞国有人经常担心天要塌下来，以致寝食俱废。这里是说为担心中国被灭亡而悲痛。 ④精卫——古代神话中说，炎帝女名女娃，游东海淹死，化为精卫鸟，天天衔西山大石去填东海。作者用精卫填海表示维新志士都愿为救国救民而斗争到底。

酬曾重伯编修^①（二首选一）

废君一月官书力^②，
读我连篇新派诗。
《风》《雅》不亡由善作^③，
光丰之后益矜奇^④。
文章巨蟹横行日^⑤，
世变群龙见首时^⑥。
手撷芙蓉策虬駟^⑦，
出门惘惘更寻谁^⑧？

【说明】 作者五十岁时，曾重伯给他的诗集作序，认为古今以诗名家者，无不变体，称作者诗善变。作者因而赠以七律二首。在这首中，他正式提出：自己写的是新派诗。所谓新派诗，就是要能反映出近代世界与中国的史实，表现出仁人志士的救亡兴国的精神；能运用新思想、新材料入诗，写“古人未有之物，未辟之境”；采用土语方言入诗，打破“六经字所无，不敢入诗篇”的狭小天地。这种新派诗，实质上是为当时的维新运动作鼓吹的。

【解释】 ①曾重伯——曾国藩之孙，名广钧，重伯是

他的字。湖南湘乡人。幼有诗名，王闾运称他为圣童，曾任翰林院编修。 ②官书——官府中的文书。这句说担搁了曾广钧很多的办公时间和精力。 ③风雅——本指《诗经》中的十五国风和大、小雅，后人把它们作为诗歌创作的典范，因为它们能反映丰富的社会内容。 ④光丰——道光、咸丰两朝。自清道光二十年(1840)鸦片战争起，中国开始成为半殖民地半封建社会。咸丰时最突出的是内有太平天国的起义，外有英法联军的侵略，使清王朝的统治更加摇摇欲坠。从这两朝到作者所处的同治、光绪年间，帝国主义的侵略更加频繁，因而爱国诗人们的创作更加丰富。 ⑤文章——我国古代以称礼乐法度，这里用以指欧美的政治制度。巨蟹横行——本指西方文字横写，这里双关，兼带比喻资本主义制度的影响不断扩大。 ⑥这句说：世界处在空前巨变时期，列强都在互相争夺。 ⑦撮(胁 xié)——采摘。策——用鞭子赶。虬(球 qiú)駟——用四条虬龙驾一部车子。这句说：自己想到天帝那里去诉说怀抱(其实是希望到朝廷去革新政治)。 ⑧惘惘——心中若有所失的样子。这句说：不可能去到朝廷。

上黄鹤楼^①

· 矶头黄鹄日东流^②，又此阑干又此秋^③。
· 鼾睡他人同卧榻^④，婆婆老子自登楼^⑤。

能言鸚鵡悲名士^⑥，折翼天鵬概督州^⑦。
洒尽新亭楚囚泪^⑧，烟波风景总生愁^⑨。

【说明】 光绪二十一年(1895)五月，作者奉命到湖北办理教案。有一天，正和客人们登黄鹤楼饮酒谈心，忽然传来台湾被割的消息，他十分悲愤，酒也不喝了，立即回去。这诗就是反映他这种心情。

【解释】 ①黄鹤楼——故址在今武汉市蛇山西北的黄鹤矶头。相传始建于东吴时，历代为游览胜地，屡废屡建。解放后，建造长江大桥时拆除，楼前塔移到附近的高观山。一九八五年重建黄鹤楼。 ②这句说：站在黄鹤楼上，望见江水不停地向东流去。 ③这句说：我又一次在秋天靠到这阑干上。 ④鼾(酣 hān)睡——睡熟后发出鼻息声。岳珂《程史》：宋太祖派兵攻南唐，后主李煜派徐铉求和。宋太祖对徐铉说：“江南亦何罪，但天下一家，卧榻之侧，岂容他人鼾睡耶？”这里借以说《马关条约》订立后，日本帝国主义侵占了我国的神圣领土。 ⑤婆娑——徘徊。老子——“老夫”的意思，作者自指。这句意思说：在黄鹤楼上徘徊，忧国有心，救世无力。 ⑥名士——指后汉末的祢衡。他善作辞赋，而性刚傲物，曾作《鸚鵡赋》，借物抒怀，辞气慷慨，反映了才士生于乱世的不幸遭遇。后被江夏太守黄祖杀于江洲上。后人因此称江洲为鸚鵡洲，在今武汉市西南长江中。这句说：自己站在黄鹤楼上，望见鸚鵡洲，为祢衡的不幸遭遇而悲哀。言外有以祢衡自况的意思。 ⑦折翼——刘敬叔《异苑》记：陶侃曾梦见自己成了大鹏，生有八翼，飞到天

上,见有九重天门,他飞进了八重门,只有最后一重门进不去,他便以翼搏天,天上守门神用杖打他,跌落地上,折断了左翼。惊醒以后,左腋还痛。后来他都督八州,威望极高,连皇帝都怕他。因为陶侃曾做荆州刺史,坐镇过武昌,所以作者在黄鹤楼上想到他。这句说:陶侃虽有帝王之才,却被限制,不能发挥。这里暗讽现实,意思说现在即使有救世之才,也不可能大展身手,实现理想。

⑧楚囚——《左传·成公九年》:晋侯视察军用仓库,见到锺仪,问人说:戴着南方的帽子而被囚禁的人是谁?官吏回答说:“郑人所献楚囚也。”后以“楚囚”比喻处境窘迫的人。《晋书·王导传》:东晋初,由北方逃到南京来的士族官僚,休假日,常到新亭(在今南京市南)饮宴。有一次,周顗(yì)在酒席上叹息道:“风景不殊,举目有河山之异!”大家都相对流泪。只有王导奋然作色道:“当共戮力王室,克复神州,何至作楚囚相对泣耶?” ⑨唐人崔颢(hào)《黄鹤楼》诗末句:“烟波江上使人愁。”作者这句揉合新亭典故与崔诗,极言自己对国土沦丧的悲愤。

书 愤(五首选二)

一自珠崖弃^①,纷纷各效尤^②。
瓜分唯客听^③,薪尽向予求^④。
秦楚纵横日^⑤,幽燕十六州^⑥。
未闻南北海,处处扼咽喉^⑦。

【说明】 光绪二十三年(1897)十一月十四日，德帝国主义派遣海军强占胶州湾。随后，沙俄派舰队驶进旅顺港。紧接着，英、法分别强迫清政府租借威海卫和广州湾。列强磨牙砺齿，准备瓜分中国。作者对此极为愤慨，写下了《书愤》五首，这是第一首。诗中首先指出租借胶州湾所引起的连锁反应，祖国被列强瓜分之祸已在眼前，和历史上丧权辱国行径相比，清王朝可算是最可耻的了。

【解释】 ①珠崖弃——弃珠崖，典出《汉书·贾捐之传》，这里借以喻指清朝廷放弃国家领土，同意德国强租胶州湾。参见本书第五页《香港感怀》注①。 ②效尤——学坏样子。尤，错误。这里指德国强占胶州湾后，俄、英、法等国也相继在中国强行开辟租借地。 ③客听(tīng)——《左传·成公二年》：晋攻齐，齐败，齐侯遣使至晋，答应送上玉磬、土地，请求休兵，并说：“不可，则听客之所为。”这句指责清王朝丧权辱国，唯列强之命是听。 ④薪尽——《庄子·养生主》中说，薪一烧便尽，可是火却可以因为不断添薪而传下去。本喻学术的师弟相传，这里借喻列强对中国的侵略永无止境。 向予求——向我任意索取。《左传·僖公七年》：“予取予求，不女（同“汝”）疵瑕也。”本楚文王对其宠臣申公说的，这里借以讽刺清王朝尽量满足列强的要求。 ⑤秦楚纵横——战国时，秦、楚两国最强。张仪倡连横之说，想使六国事秦；苏秦倡合从（同“纵”）之说，组织六国抗秦，以楚为首。这里借喻列强对中国的争夺。 ⑥五代时后晋高祖石敬瑭，由于勾结契丹贵族做上了皇帝，便割燕、云十六州给契丹，并称契丹主为“父皇帝”，自称“儿皇帝”。这里作者

指责清统治者如同当年的石敬瑭。⑦这两句更深入一步指责,认为清王朝的卖国行径简直超过了石敬瑭,因为在那个“儿皇帝”的统治下,还没听说从南海到北海,处处都被列强控制、霸占。

弱肉供强食,人人虎口危。
无边画瓯脱^①,有地尽华离^②。
争问三分鼎^③,横张十字旗^④。
波兰与天竺^⑤,后患更谁知?

【说明】这是第五首。作者指出亡国之惨就在目前。四万万同胞即将陷入虎口,中国已经没有国境线了,因为国土全被列强画为势力范围了。那班强盗用枪炮来进攻,中国很快就要成为第二个波兰和印度了!诗中充满了作者强烈的爱国忧国的激情。

【解释】①瓯脱——匈奴语称边境屯戍瞭望之处。
②华离——割裂。③问鼎——《左传·宣公三年》:楚庄王带兵到洛阳(东周都城)附近,向周王的使者问鼎的大小轻重,意在取代周室。周代以九鼎为其政权象征。
④十字旗——十字军旗。十字军,中世纪以罗马教皇为首的天主教会勾结世俗封建统治者所组成的反动军队,这里借以指列强侵略军。这两句写帝国主义一心想吞并中国。
⑤波兰——公元一七七二年,俄、普、奥三国第一次瓜分波兰。一七九三年,俄、普第二次瓜分波兰。一七九五年,俄、普、奥第三次瓜分波兰。天竺——古印度别称。

到 家

处处风波到日迟^①，病身憔悴尚能支^②。
少眠易醒藏蕉梦^③，多难仍逢剪韭时^④。
大海走鰻寻有迹^⑤，老翁失马卜难知^⑥。
援琴欲鼓《拘幽操》^⑦，月在中天天四垂^⑧。

【说明】 戊戌变法运动由于慈禧太后为首的顽固派的镇压，终于失败了。谭嗣同等“六君子”惨遭杀害，康有为、梁启超逃亡海外。作者是著名的维新志士，自然也被迫害。当时，他正卧病上海，清政府以康、梁藏匿在作者上海寓所为借口，命令两江总督刘坤一查看。上海道蔡钧根据刘坤一的指示，把作者扣押在洋务局，派兵二百余人围守，候命押解北上。后来清政府允许他病休回乡。这是他回到嘉应州故乡时所写的。

【解释】 ①作者于公元一八九八年十月十五日由上海乘船南归。“处处风波”是写实，同时借以影射当时的政治迫害。 ②病身憔悴——作者本在上海卧病，这次辞官也以病休为名，但这里也暗示了自己在这次维新运动失败后备受折磨。而“尚能支”却显示出他的不屈服的精神。 ③藏蕉梦——《列子·周穆王》记：郑国一个樵夫打了一只鹿，把它藏在干涸的城壕里，盖上蕉叶（一说：

蕉即樵，就是用砍来的柴覆盖)。后来去取鹿时，却记不起藏的地方，于是以为是一场梦。这里用以比喻维新变法的实行等于郑人得鹿；而变法的失败等于是一场梦。这句意思说，自己本来一向因忧国而失眠，实行变法后，因富强有望，稍得安眠，不料这个理想象梦一般，很快就惊醒了。

④多难(nàn)——《左传·昭公四年》：“或多难以固其国，启其疆土。”意谓一个国家多遭患难，会促使内部团结，发愤图强，从而使国家强盛。这里是说列强侵略中国，本应促进国内的团结，而顽固派却反而残杀进步力量，实在令人痛心。剪韭——东晋童谣有“剪韭剪韭”之语，意谓反抗朝廷的势力有如韭菜，剪了又长新的。这里用以比喻顽固派对维新派的摧残，也表示出作者毫不消沉的意气。

⑤大海走鳗——明初人袁凯，号海叟，有文名。明太祖却认为他奸猾，很猜忌，曾说：“东海走却大鳗鱼，何处寻得？”这里用以比喻顽固派对自己的迫害，自己虽则回到故乡，但并不等于鳗入东海，仍然可以被顽固派找到。

⑥老翁失马——这里借用《淮南子·人间训》中“塞翁失马，安知非福”的典故，表示他对未来仍抱有希望。

⑦拘幽操——传说是周文王被商纣王囚禁在羑(yǒu)里时所作的琴曲名。作者觉得自己虽然被清廷放归田里，实际等于囚禁。

⑧月在中天天四垂——喻指顽固派势力还很强大的现实。月，比喻慈禧太后，她囚禁光绪帝于瀛台，自己重新垂帘听政，等于月在中天。而她的反动势力是无所不在的，自己完全处在她的高压之下，因此说“天四垂”。

感 事 (八首选二)

金瓯亲卜比公卿^①，领取冰衙十日菜^②。
东市朝衣真不测^③，南山铁案竟无名^④。
芝焚蕙叹嗟僚友^⑤，李代桃僵泣弟兄^⑥。
闻道诟天兼骂贼^⑦，好头谁斫未分明^⑧。

【说明】 光绪二十四年戊戌(1898)六月十一日到九月二十一日的一百另三天内，是实行变法维新时期，以光绪帝的名义发布了一系列改革诏令，如废八股，开学堂，设银行，设矿务铁路总局、农工商总局，兴办实业，裁减绿营兵，裁撤京内外大批衙门、冗员，准许自由开设报馆、广开言路，甚至还允许剪发，显得轰轰烈烈，很有声势。以慈禧为首的顽固派生怕新政成功，影响他们的既得利益，便极力进行阻挠和破坏。经过尖锐、复杂的斗争，维新派终于失败，光绪帝被囚禁在瀛台，慈禧重新“垂帘听政”，立刻逮捕并杀害了谭嗣同、康广仁、杨深秀、杨锐、林旭、刘光第六人（世称“戊戌六君子”）。新党人物一律罢斥，新政诏令全部废除。作者本身也险遭不测，最后放归田里。他对这次改变是无限痛心的。《感事》八首记下了这段创巨痛深的史实。这是第四首，写对“六君子”的悼念。

【解释】 ①金瓯(鸥 ōu)亲卜——李德裕《次柳氏旧

闻》记：唐玄宗每逢任命宰相，都是预先亲笔写出他们的姓名，放在桌上。有一次，他刚写好，太子来朝见，他拿一只金甌（盛酒器）盖住几个宰相的姓名，叫太子猜。太子猜对了，玄宗赐他一杯酒喝。亲卜，本指古代帝王亲自用占卜法听取“神意”，以选用官员，明代特以推选大臣为大学士（等于前代的宰相）入内阁办事。谭嗣同、杨锐、林旭、刘光第四人本系清廷小官，光绪帝特授以四品卿衔，使他们赞襄新政，凡有奏本，都由这四卿阅览；凡有上谕，都由他们起草，权力等于宰相，所以说他们“比公卿”。

②冰衙十日荣——《国老谈苑》记：宋真宗时，陈彭年身兼十余职，都是翰林院的清贵职务，当时人称其官衔为“一条冰”。谭嗣同等四卿受光绪帝的特殊任用不过十天，就发生政变，故称“十日荣”。

③东市朝衣——《史记·袁盎晁错列传》记：晁错向汉景帝建议削诸侯地，引起吴楚七国叛乱，景帝听从袁盎的计策，使晁错穿着朝衣（官服）被斩于东市。不测——谭嗣同等六人（四卿外，加杨深秀、康广仁）没有经过审讯，立刻处斩，很象晁错的枉死，是不测之祸。

④南山铁案——《旧唐书·李元纘传》：李元纘为雍州司户封，太平公主和一个庙里的和尚争碾碄（碾米的磨子），李元纘判给和尚。他的长官强迫他改判给公主，他在判决书后面大书：“南山或可改，此判终无动摇！”这句说：六君子被处死刑，不仅无法纠正，而且连判决书都没有。

⑤芝焚蕙叹——芝、蕙都是香草，比喻维新党人，包括作者自己在内。六君子被杀，如芝被焚；赞成变法的人无不哀悼，如蕙之叹。僚友——同事，指彼此都在清廷任职。

⑥李代桃僵——康广仁是康有为的胞弟，并未任清廷官职。政变发生，他催康有为外

逃。康有为逃亡后，顽固派便逮捕了康广仁。他在狱中谈笑自若，临刑还说：“中国自强之机在此矣！”⑦诟（够 gòu）天骂贼——指刘光第被杀前曾骂慈禧等顽固派头子：“未提审，未定罪，即杀头耶？何昏愤乃尔！”⑧斫（酌 zhuó）——用刀斧砍。这句说：六人被砍脑袋，究竟犯了什么罪，根本无法说明。当时顽固派杀六人，仍用光绪帝名义下圣旨，而且也说不出真正的罪状，所以这里说“谁斫”、“未分明”。

师未多鱼遂漏言①，如何此事竟推袁②？
柏人谁白辱王罪③？改子终伤慈母恩④。
金瓯凉含隐痛⑤，杯弓蛇影负奇冤⑥，
五洲变法都流血⑦，先累维新案尽翻⑧。

【说明】这是《感事》的第七首，批评康有为、谭嗣同不该信任袁世凯，以致他向慈禧告密，诬赖光绪帝企图废除并囚禁慈禧，使维新运动失败，光绪帝被囚，而谭嗣同等也牺牲了。作者认为维新运动的失败，完全由于袁世凯的两面派手法，而没有从这一运动的群众基础去分析，这是他的历史局限性。

【解释】①师——军队。多鱼——地名。《左传·僖公二年》：“齐师人貂漏师于多鱼。”旧注：“漏师者，漏泄师之密谋也。”这句以多鱼比喻天津。当时谭嗣同劝袁世凯支持光绪帝变法，要他杀荣禄（慈禧的心腹，任直隶总督兼北洋大臣，手握重兵），除旧党。袁世凯骗谭嗣同说：

“若天津阅兵时，上(皇上，指光绪帝)驰入吾营，则可以上命诛贼臣(指荣禄)也。”但是骗走谭嗣同后，他立刻向荣禄告密，荣禄又立即报告慈禧，于是改变发生，光绪帝被囚，慈禧重新垂帘听政。这句指责袁世凯：慈禧和光绪帝还没到天津阅兵，你袁世凯就去告密了。 ②推——举荐。这句说：怎么可以把支持维新清除旧党的重大责任委托给袁世凯这样的人呢？ ③柏人——古县名，在今河北隆尧西。白——洗雪。孱(缠chán)王——懦弱的君王。《史记·张耳陈余列传》：汉高祖出巡到赵国，对赵王张敖无礼。赵相贯高等怒，说：“吾王，孱王也！”第二年，高祖又来赵国，贯高等就在柏人县埋伏刺客。高祖本来打算住夜，一听地名，说柏人是迫于人，就不住下。后来被人告发，高祖逮捕赵王和贯高等人。其余人纷纷自杀，只有贯高说：“赵王根本没有参加，毫不知情，现在他也被捕，你们都死，谁去为赵王洗清罪名？”于是他和赵王一道到京城去。这里以孱王指光绪帝，他在慈禧压制下，非常胆怯，并不敢对她采取任何强硬手段。谭嗣同等则象贯高那样，企图依靠袁世凯的新兵，幽禁慈禧于颐和园中，让光绪帝获得实权，推行新政。这句意思说，谭嗣同等都被杀了，袁世凯诬陷光绪帝的话，还有谁能驳斥呢？ ④改子——指慈禧以太后身份推翻光绪帝的新政。这句较委婉地指责慈禧不该废除新政。 ⑤金玦(决 jué)履凉——《左传·闵公二年》：晋献公厌恶太子申生，想让他战死，另立所爱，于是派他带兵去打东山皋落氏(一种少数民族)。出发时，献公让申生穿左右两色的衣服，佩带金玦(环形有缺口的玉器)。晋大夫狐突叹道：“履，凉；冬，杀；金，寒；玦，离；胡可恃也？”(杂色，意味凉薄；冬天，

意味肃杀；金，意味寒冷；玦，意味诀绝；这怎么可以依靠呢？）这句用以比喻慈禧蓄意要害死光绪帝，因而光绪帝内心有说不出的痛苦。⑥杯弓蛇影——《晋书·乐广传》：“尝有亲客，久阔不复来，广问其故，答曰：‘前在坐，蒙赐酒，方欲饮，见杯中有蛇，意甚恶之，既饮而疾。’于时河南听事（厅堂）壁上有角弓，漆画作蛇，广意杯中蛇即角影也，复置酒于前处，谓客曰：‘杯中复有所见不（否）？’答曰：‘所见如初。’广乃告其所以，客豁然意解，沉疴顿愈。”这里借以指光绪帝被慈禧诬蔑为意图弑母，是千古奇冤。⑦谭嗣同被捕前一日，几个日本人再三劝他去日本作政治避难，他不肯。说：“各国变法，无不从流血而成。今中国未闻有因变法而流血者，此国之所以不昌也。有之，请自嗣同始。”⑧这句说：六君子先受维新之累，都流血牺牲，新政也就全部被废除了。这是作者极为痛心的话，并非认为中国变法不能通过斗争牺牲而获得成功。

人境庐之邻^①，有屋数间，
余购取其地，葺而新之，
有楼岿然，独立无壁，
南武山人为书一联曰^②：
“陆沉欲借舟权住^③，
天问翻无壁受呵^④。”
因足成之

半世浮槎梦里过^⑤，归来随地觅行窝^⑥。
陆沉欲借舟权住，天问翻无壁受呵。
偶引维孙问初月^⑦，且容时辈量汪波^⑧。
湾湾几曲青溪水^⑨，可有人寻到钓蓑^⑩？

【说明】 此诗作于光绪二十四年(1898)十月回到故乡之后。他用二百万缗钱，买了人境庐旁边的几间废屋，建了一座无壁楼，象征祖国的四方，再无边防可言。这时，台湾抗日失败后内渡的爱国将领丘逢甲，也住在嘉应州，和作者结为好友。丘逢甲也是一位爱国诗人，因而为这座无壁楼写了一副对联：“陆沉欲借舟权住，天问翻无壁受呵。”上联是说祖国即将被列强灭亡，爱国人士再无容身之地。下联是说幸存的维新志士，他们在慈禧太后的残酷镇压下，想象屈原那样呵壁问天都不可能。作者根据这两句的深刻含意，补成一首七律。末尾两句，仍然表现出对顽固派可能迫害自己感到担心。

【解释】 ①人境庐——作者在故乡嘉应州城东门外攀桂坊东街堡的祖宅，屋名取陶渊明“结庐在人境，而无车马喧”之意。 ②南武山人——丘逢甲的别号。 ③陆沉——比喻国土沉沦，非由洪水，而由祸乱。借舟权住——《南齐书·张融传》：融家贫，外出无居处，临时牵一只小船在岸上住，自笑“陆处无屋，舟居非水。”这句意思说，国亡后无地容身。 ④天问——屈原被放逐后，内心极其痛苦，彷徨山泽间，见楚先王庙和公卿祠堂，

上画天地山川神灵,及古圣贤事迹,他有感于楚国政治的黑暗,国势的衰颓,于是把《天问》写在壁上,“呵而问之”。这句说:站在这无壁楼上,想象屈原那样呵壁问天,也不可能。言外之意是想公开声讨顽固派的罪恶都不可能。

⑤浮槎(茶 chá)——传说中来往于海上和天河之间的木筏。这句是说自己半生在国外担任外交工作,看到资本主义国家的富强,希望中国也能变法图强,却不料壮志成烟,维新运动化为一场春梦。 ⑥行窝——临时居住的房子。

⑦雏孙——指作者的长孙延预,这年六岁。

问初月——问月圆月缺的道理。 ⑧时辈——现代这班人,暗指顽固派。

量汪波——后汉时,郭泰称赞黄宪:“叔度(黄宪字)之器,汪汪若干顷之陂,澄之不清,淆之不浊,不可量也。”明、清的《后汉书》刻本,“陂”字都作“波”,所以作者这样用。这句说:由顽固派去对自己说长道短,反正不为所动。

⑨青溪——古水名。三国吴在建业城东南凿水渠,称为青溪。发源于今南京市钟山西南,曲折穿过今南京市区流入秦淮河,长十余里,后世称为九曲青溪。这句借以指作者隐居故乡幽深山水间。

⑩钓蓑——钓竿和蓑衣,指代隐士。

寒夜独坐卧虹榭^①

今时何时我非我^②,中夜起坐心旁皇^③。

风声水声鸟鸟武^④,日出月出团团黄^⑤。

层阴压屋天四盖，寒云入户山两当^⑥。

回头下视九州窄^⑦，高飞黄鹤今何方^⑧？

【说明】这是一首政治抒情诗，也是隐居故乡之作，写于戊戌年冬天。它不按照七律的平仄常格，而用拗体，正反映出作者内心的突兀不平的愤慨。一、二句写自己中夜旁皇，正因忧国心切。中间四句写风声水声、日出月出，层阴寒云，是象征国内的政治气氛。最后两句是不念逃亡海外的康梁等同志。

【解释】①卧虹榭——入境内庐内一间小屋。榭，建在高土台上的敞屋。②这句意思说：现在这个时代是什么时代，简直黑暗透顶了！我是一个爱国志士，却被顽固派诬蔑为“奸恶”小人。按，九月二十一日戊戌政变发生，十月六日，掌陕西道监察御史黄均隆奏参作者“奸恶与谭嗣同辈等”，“请旨饬拿”，“从严惩办，以杜后患而绝乱萌”。③中夜——半夜。旁皇——即彷徨，心神不宁。④乌乌——乌乌，状声词。武——指风声、水声强烈。这句表面上写寒夜独坐榭上所闻，实则象征反动势力对自己的威胁。⑤这句用南朝宋人沈攸之《西乌夜飞曲》：“日从东方出，团团鸡子黄”。意思说光绪帝刚刚执政，有所作为时，慈禧太后就将他打下去，自己重新执政。⑥这两句以满天阴云压屋来象征顽固派的严重迫害，寒云入户也是象征顽固派对自己的迫害，两山对峙，则寒气更深，和天四盖同是象征自己无处逃避迫害，因而引起下二句对逃亡者的怀念。⑦“回头下视”的主语是“高飞黄鹤”。九州——泛指全中国。⑧黄鹤

(湖 hú)——比喻康有为、梁启超等逃亡海外的维新志士。

仰 天

仰天击缶鸣乌乌^①，拍遍阑干碎唾壶^②。
病久忍摩新髀肉^③，劫余惊抚好头颅^④。
篋藏名士株连籍^⑤，壁挂群雄豆剖图^⑥。
敢托鸩媒从凤驾^⑦？自排闼阖拔云呼^⑧。

【说明】这也是戊戌政变后家居时所作，充分表现了他内心的郁结之情。一、二句写自己满腔冤愤，只有仰天长叹，只有象杨恽含冤后击缶而歌以发泄怨情，只有象辛弃疾那样拍遍阑干感叹无人了解，象王敦那样击碎唾壶，叹息流年易逝，壮志无成。第三句“病久”是写实，但髀肉之叹，正如刘备所悲，是为了“日月若驰，老将至矣，而功业不建”。第四句是说自己九死一生，但“好头颅，谁当斫之？”未必真正安全。第五、六句愤怒指出，顽固派仍在搜索维新党人，企图一网打尽，却不考虑列强在虎视眈眈，打算瓜分中国。最后两句表现他对被幽禁的光绪帝的怀念。

【解释】①杨恽《报孙会宗书》：“仰天拊缶，而呼乌

乌”，本句由此化出。杨恽，西汉人，司马迁的外甥。因得罪汉宣帝宠臣戴长乐，“身幽北阙，妻子满狱”（《报孙会宗书》），最后废为庶人。 缶(fǒu)——盛酒浆的瓦器。乌乌——歌呼声。 ②拍遍阑干——辛弃疾《水龙吟·登建康赏心亭》有：“把吴钩(宝刀)看了，阑干拍遍，无人会、登临意”，写无人了解其雄心壮志的苦闷。 碎唾壶——《世说新语·豪爽》：“王处仲(王敦的字)每酒后，辄咏‘老骥伏枥，志在千里；烈士暮年，壮心不已。’以如意打唾壶，壶口尽缺。” ③髀(闭 bì)肉——《三国志·蜀志·先主传》裴松之注引《九州春秋》：“(刘)备住荆州数年，尝于表坐起至厕，见髀里肉生，慨然流涕。还坐，表怪问备。备曰：‘吾常身不离鞍，髀肉皆消；今不复骑，髀里肉生。日月若驰，老将至矣，而功业不建，是以悲耳！’”髀：股部；大腿。 ④好头颅——《资治通鉴·唐纪一·高祖武德元年》：隋炀帝“尝引镜自照，颀谓肖后曰：‘好头颈，谁当斫之！’” ⑤篋(窃 qiè)——小箱子。名士——有名望的人，此指维新志士。株连——因一人犯罪而牵连许多人。籍——名册。 ⑥豆剖——犹言瓜分。《近代史资料》：一八九八年(即戊戌政变那年)，兴中会会员谢缵泰曾绘制《时局全图》，号召爱国人民抵制帝国主义瓜分中国，题词说：“沈沈酣睡我中华，那知爱国即爱家。国民知醒宜今醒，莫待土分裂似瓜。”图中以熊代帝俄，狗代英帝，蛙代法帝，鹰代美帝，日代日帝，肠代德帝。 ⑦鸩(振 zhèn)媒——《离骚》：“吾令鸩为媒兮”。鸩，恶鸟，比喻邪恶的小人。凤驾——《汉书·扬雄传》的《河东赋》：“乃抚翠凤之驾。”颜师古注：“翠凤之驾，天子所乘车。”这句说：我难道敢通过小人去追随光绪帝吗。 ⑧排——

推。闾阖——传说中的天门。这句说：自己要推开天门
拨开密云，呼喊光绪帝。这是比喻自己要 and 幸存的同志
们重新起来依靠光绪帝实行维新。

己亥杂诗（八十九首选十一）

曲阑十步九徘徊^①，三面轩窗四扇开^②。
夸道华严弹指现^③，只怜无地着楼台^④。

【说明】 道光十九年己亥(1839)，进步的思想家龚
自珍在政治斗争彻底失败后，辞官还家，写出大型组诗
《己亥杂诗》三百一十五首，对自己的前半生作了一个总
结。黄遵宪在政治思想上是和龚自珍共鸣的，诗歌创作
上也颇受他的影响。因而在戊戌政变后一年，即光绪二
十五年己亥(1899)，黄遵宪也以同题写成八十九首，概括
他的人生经历。两组己亥杂诗的创作，中间相隔整整六
十年。龚自珍大声呼吁的“改革”，经过这长期的酝酿，形
成了戊戌维新变法运动，举国上下，几乎都以为中国富强
有望，却不料顽固派把一个大好局面完全断送了，这对作
者的刺激是极为深刻的。这里选了十二首。这是第十三
首，惋惜新政的被废除。

【解释】 ①曲阑——曲折的阑干。 ②轩窗——
有窗槛的长廊。 ③华严弹指现——《华严经》说，善财
童子请弥勒菩萨打开楼阁门，让自己进去。弥勒菩萨一

弹指，门就开了。善才一进去，只见楼阁非常高大，但是等于虚空。这句用以比喻维新运动，百日内虽然轰轰烈烈，推行新政的上谕不断颁发，可是没有一件是实施了。④着——放置。楼台——比喻新政。

无端苞拆复接莎①，误尽人非郭橐驼②。
甫见萌芽生意尽③，对花负负奈花何④！

【说明】这是第十五首。作者自注：“接梅花四五枝已生根矣，而浇花人日拆视而搔摩之，卒不得生。”此诗表面上咏的是这件事，真正的意思却是惋惜新政的天折。

【解释】①无端——无缘无故。苞拆——把包裹好的树枝又拆开来看。苞，通“包”。接莎(nuó suō)——两手相搓。这句说：园丁无缘无故地折腾新移栽的花枝。②郭橐(驼 tuó)驼——橐驼即骆驼。柳宗元《种树郭橐驼传》写一个驼背的种树人，让树木按自然规律生长，从而指出官吏不应干扰百姓。这句说把一切世事弄坏了，就因为做事的人不是象郭橐驼那样明理。这是对顽固派的指斥。③这句说：刚刚看见花枝萌芽，可是很快就枯死了。这是比喻新政刚颁布就被顽固派摧毁了。④负负——犹言对不起对不起。

忍向当门再种兰①，露翻风打莫重看②。
思量空谷安身好③，犹恐他时画地难④。

【说明】这是第十六首。作者自注：“种兰。”其实也是借指新政。前两句暗示维新运动遭到惨痛失败，后两句曲折地表达了自己虽想从此隐居不出，却又担心一旦国家灭亡而无地容身。

【解释】①《三国志·蜀志·张群传》：刘备打算杀张裕，诸葛亮问有何罪，刘备说：“芳兰生门，不得不锄。”意谓张裕天才再高，妨碍了我，我就要杀他。这句说：自己难道还能向顽固派掌握实权的朝廷建议推行新政吗。②露翻风打——比喻顽固派对新政的摧残。③空谷——兰生空谷，无人欣赏，犹如志士隐居。④画地难——宋代郑思肖（字所南），在元朝灭宋后，隐居苏州。画兰，不画土，人问他，就说：“国土全被番人夺去了，你不知道吗？”这句正用其意，表示担心祖国将被列强所灭亡。

世守先姑《德象》篇^①，
人多《列女传》中贤^②。
若倡男女同权论，
合授周婆制礼权^③。

【说明】这是第二十八首，歌颂作者家乡广东嘉应州（今梅县）妇女的勤劳，提出了男女平权的口号（当然是从欧美受到的影响），在当时是很先进的。自注：“妇女皆勤俭，世家巨室，亦无不操井臼、议酒食、亲缝纫者；中人之家，则无役不从，甚至务农业商，持家教子，一切与男子等。盖客人（即客籍，又称客家）家法世传如此。五部洲

(犹言五大洲)中,最为贤劳矣!”

【解释】①先姑——《国语·鲁语下》:公父文伯之母告季康子曰:“吾闻之先姑(已去世的婆婆)曰:‘君子能劳,后世有继。’”意思说贵族而能勤劳,子孙就不至于失去爵位。《德象篇》——古代用封建道德教育妇女的书。②《列女传》——书名,汉代刘向撰,共记一百零五名古代妇女事迹,有贤明贞洁的,也有不守妇道的。③周婆制礼——《艺文类聚·人部十九·妒》记东晋时谢安的妻子不准丈夫娶妾,谢安的侄子、外甥们以《诗经》中的《关雎》、《螽斯》等诗篇委婉劝告,请她学习周文王后妃的不妒忌。她问这些诗是谁作的,回答说是周公。她说:周公是男人,当然这样写;如果是周婆作诗,该不是这样说的。这句说应该让妇女制订法令来维护妇女的权利。

窈娘侧足跛行苦^①,楚国纤腰饿死多^②。
说向妆台供媚妾,人人含笑看梨涡^③。

【说明】这是第二十九首,赞美嘉应州的妇女不缠足。作者自注:“有耶稣教士语余:西人束腰,华人缠足,惟州人无此弊,于世界女人最完全无憾云。”龚自珍在《己亥杂诗》第一一七首中也曾激烈反对妇女缠足,作者显然受到他的影响,但作者又曾远涉欧美,见闻更广,因而更感到故乡妇女天足的可贵。这其实也是一种男女平等的思想。

【解释】①窈(咬yǎo)娘——南唐李后主的妃子,纤丽善舞。后主叫她用帛缠足,使它纤小,成为新月形。见

陶宗仪《辍耕录》。这句说：中国封建社会里的妇女由于缠足而行动极为不便。 ②纤腰——春秋时，楚灵王喜欢腰细的美女，于是宫中很多人饿死了。这里借指欧美妇女束腰的痛苦。 ③梨涡——南宋时，胡铨反对秦桧对金议和，被贬到广东崖县，直声震天下。回来后，对侍妓黎倩颇有好感，题诗云：“君恩许归此一醉，傍有梨颊生微涡”。这两句说：缠足和束腰，是妓妾卖弄风情的需要，只是为了博得玩弄者的喜爱。言外之意是，嘉应州的妇女根本鄙视这种丑态。

滔滔海水日趋东，万法从新要大同^①。
后二十年言定验^②，手书《心史》并函中^③。

【说明】这是第四十七首。作者自注：“在日本时，与子娥星使（清廷驻日大使何如璋）言：中国必变从西法。其变法也，或如日本之自强，或如埃及之被逼，或如印度之受辖，或如波兰之瓜分，则吾不敢知，要之必变。将此藏之石函，三十年后，其言必验。”此诗以海水趋东比喻中国变法是社会发展的必然，十分坚定地自信三十年后，这一预言一定会实现。作者和何如璋谈这话时是光绪三年（1877），到辛亥革命（1911），共历三十三年，“三十年后，其言必验”，作者的预见性是令人敬佩的。

【解释】①大同——这里不是指《礼记·礼运》篇的“天下为公”的大同世界，而是指全世界同走民主道路。这两句是说全世界都要由君主制走向民主制。②后二十年——写此诗时是一八九九年。“二十”是约数。

③《心史》——明代崇祯十一年(1638)冬,苏州府城中承天寺,久旱淘井时,捡到一个小铁盒,外面写《大宋铁函经》,其中有一卷书,名为《心史》,称大宋孤臣郑思肖百拜封。这句说:我要象郑思肖写《心史》那样把这预言写下来,让后代的人检验它。

一夫奋臂万人呼^①,欲废称臣等废奴^②。
民贵遂忘皇帝贵^③,莫将让国比唐虞^④。

【说明】这是第四十八首,作者自注:“华盛顿”,意谓此诗是咏美国第一任总统华盛顿的。在封建王朝的统治下,作者特别注视美国的民主制度,是十分难能可贵的。

【解释】①一夫——指华盛顿。一七七五年北美独立战争爆发,他任十三州起义部队总司令,直至胜利。一七八九年当选为美利坚联邦共和国第一任总统。②称臣——英国是君主立宪制的联合王国,美国在独立前原是英国的殖民地。废奴——一八六〇年,林肯当选为美国总统,他是反对黑奴制的,于是南部各州发动内战来反对他。一八六二年九月,他发表《解放黑奴宣言》,终于一八六五年四月取得内战的胜利。这句说美国的民主制度要求废除封建专制制度,包括对英国的臣属和对黑奴的统治。③民贵——指人民成为国家的主人。诗人看到了资产阶级民主制度的进步性,但对它的虚假的一面是缺乏认识的。④古史上记载唐尧让天下于虞舜,舜后又让天下于夏禹。这句说:不要把美国四年一选总

统(一般不得连任),看成尧舜的禅让,因为两者本质不同,一是民主,一是君主。

尧天到此日方中^①,万国强由法变通。
惊喜天颜微一笑^②,百年前亦与华同。

【说明】这是第七十首。作者自注：“召见时，上言：泰西政治何以胜中国？臣奏：泰西之强，悉由变法。臣在伦敦，闻父老言，百年以前，尚不如中华。上初甚惊讶，旋笑颔之。”光绪二十二年(1896)九月，作者奉旨入京觐见皇帝，双方进行了如上问答。这次召见，是一种特殊待遇，使作者对光绪帝产生“知己”之感，作者的答话也坚定了光绪帝变法的决心。这事发生在戊戌政变前两年。

【解释】①尧天——唐尧为古代传说中的圣帝明王，因以“尧天”比喻太平盛世。这句是恭维光绪帝统治下的国运昌隆，如日方中。②天颜——皇帝的容颜。

冷月严霜照一灯^①,柝铃风送响腾腾^②。
案头英笏门前戟^③,岂有籬篠覆庾冰^④。

【说明】这是第七十三首，记戊戌政变时作者所受的政治迫害。自注：“到沪病益亟，乃乞归，已奉旨俞允。或奏称康、梁尚匿余处，盖因其藏匿日本使馆而误传也。有旨命两江总督查看。上海道蔡钧张大其事，派兵围守。然余之所居，本上海道公所，且当时康已在香港矣。”

【解释】 ①这句写自己被围守在室内所见的凄凉景色，也是他悲凉心情的反映。 ②柝(拓 tuò) 铃——打更声和檐铃声。柝，打更人巡夜时所敲的木梆。这句写自己枯坐室内，只听到屋外打更的声音，以及秋风吹动檐铃的响声，倍感孤寂凄凉。 ③英篋(档 dàng)——装使臣符节的小竹盒。戊戌变法时，八月十一日，光绪帝任命作者为出使日本大臣， 门前戟——指作者所寓上海道的公所，门前警卫森严。 ④藟蓆(渠除 qú chú)——用苇或竹编的粗席。《世说新语·任诞》：东晋成帝时，苏峻作乱，庾冰当时是吴郡太守，单身逃亡，一个郡卒用小船载他出钱塘口，把藟蓆盖在他身上。这时，苏峻张贴赏格捉庾冰，命令各地严密搜查。那郡卒把小船靠在市镇的河边，上岸去喝酒，醉醺醺地回到船上，挥动船桨指着小船说：“到哪里去找庾太守？这里面便是。”庾冰吓得要命，可是不敢动。监司(监察州县的地方长官)看见那船很小，容量很浅，以为那郡卒喝醉了乱说，根本不理他。庾冰就这样逃脱了。这两句说，我室内的桌上只有出使日本的符节，门口是你蔡钧派来守卫的武装，难道还有什么地方可以藏起康有为和梁启超吗？

颈血模糊似未干，中藏耿耿寸心丹^①。
琅函锦篋深韬袞^②，留付松阴后辈看^③。

【说明】 这是第八十四首，是悼念谭嗣同的。

【解释】 ①耿耿——忠诚貌。 ②琅(狼 láng) 函——美石所制的匣子。锦篋(窃 qiè)——花纹鲜艳

的丝织物所装饰的小箱子。 韬袭——收藏好。这句是说谭嗣同过去写给作者的信札,表现了他一片忧国热情,现在好好地收藏起来。 ③松阴后辈——日本维新志士吉田矩方,字松阴,反对强藩执政的幕府政治,主张归政天皇。曾想秘密出国考察欧美政治,以便归国从事改革,不幸被幕府禁锢,加以杀害。这句是以松阴比谭嗣同。松阴后辈,借指中国继起的维新志士。

蜡余忽梦大同时^①,酒醒衾寒自叹衰^②。
与我周旋最亲我^③,关门还读自家诗^④。

【说明】 这是《己亥杂诗》最末一首,表白了自己的政治理想。他和康有为一样,所企求的是大同世界。尽管这是一种空想的社会主义,但也反映了当时中国人的先进思想。由于维新变法运动的惨败,他认识到反对势力的强大,自己又已临近晚年,因而不免感叹衰老。然而联系一、二两句来看,他是深深相信人类社会一定会发展到大同世界的。三、四两句正是基于这一认识而坚决表示:自己的政治立场不改变,还是要用新派诗来宣传变法图强的思想。

【解释】 ①蜡(诈 zhà)余——蜡是周代十二月祭百神的礼。《礼记·礼运》记孔子在鲁国参加一次蜡礼,祭毕,对他的学生子游谈到“天下为公”的大同世界。

②衾(qīn)——被。 ③与我周旋——《世说新语·品藻》:桓温少与殷浩齐名。。桓问殷:“你比我怎样?”殷说:“我和我自己周旋很久了,宁愿作我。”意思是不愿和

和温比。这句是说作者最了解自己，认识到自己所走的路是正确的。④这句说：现在自己被顽固派监视，不能公开宣传维新思想，但关起门来还要继续作宣传维新的准备工作。

己亥续怀人诗(二十四首选二)

头颅碎掷哭浏阳^①，一夙而今剩楚狂^②。
龟手正需洴澼药^③，语君珍重百金方^④。

【说明】作者在光绪十六年庚寅(1890)十二月作过《岁暮怀人诗》三十六首，次年作《续怀人诗》十六首，光绪二十五年己亥(1899)，又作了这组《续怀人诗》二十四首。这组诗全是对维新同志的怀念。这里逸了两首。这是第二十一首，怀念唐才常的。唐才常(1887—1900)，字佛尘，湖南浏阳人。光绪二十三年(1897)与谭嗣同办时务学堂，编辑《湘学报》，次年又创办《湘报》，宣传变法维新。戊戌政变后流亡日本。一八九九年与兴中会毕永年合作，准备联络长江沿岸会党起事，是年冬与林圭回国。次年在上海组织正气会，后易名自立会。七月，在上海张园开会，宣布“保全中国自立之权，创造新自立国”，拥护光绪帝当政，在湖北汉口英租界组成自立军机关，定期起兵“勤王”。八月二十二日，湖广总督张之洞勾结英国领事，将他逮捕杀害。

【解释】 ①浏阳——指谭嗣同。他是湖南浏阳人。
②一凤——指唐才常。楚狂——本指春秋时楚国的狂士接舆，他曾唱歌讽劝孔子：“凤兮凤兮，何德之衰！”见《论语·微子》。这里借指唐才常。 ③龟（君 jūn）手——手上皮肤受冻开裂。泚泚（平辟 píng pì）药——一种长年从事漂洗而手不龟裂的药。《庄子·逍遥游》：宋国有人能配制一种防止手龟裂的药，他家世代以漂洗绵絮为生。有人用百金买下他的配方，献给吴王。冬，吴王与越人水战，吴兵不龟手，遂大败越人。这句说：中国正需要维新这种救国良方。 ④语（玉 yù）——劝告。

寥种千年兔园册^①，此中埋没几英豪。
国方年少吾将老^②，青眼高歌望尔曹^③。

【说明】 这是第二十三首，也是这一组诗的最末一首，据自注，是怀念李炳寰、蔡良寅、唐才质的。李炳寰，字虎村，湖南慈利人，时务学堂学生。光绪二十六年庚子（1900），唐才常领导汉口自立军起义，不幸被张之洞镇压，李也因此牺牲了。蔡良寅，后改名锷，字松坡，湖南邵阳人，也是时务学堂学生。后来在袁世凯称帝时，蔡领导云南护国军讨袁，粉碎了帝制。唐才质，唐才常的弟弟。作者写这诗时，三人正当青年时期，所以对他们寄以无限希望。

【解释】 ①兔园册——书名，即《兔园册府》，唐人杜嗣先撰，一说为唐人虞世南撰，收集古今事迹、典故，用对偶文句分类编集，五代时流行于村塾中，作为儿童读本。

书已佚。这里借指八股文范文读本。八股文是明、清两代科举考试制度所规定的文体，是束缚思想、维护封建统治的工具。维新变法期间曾命令废除，改变后又恢复了。

②这句表现了作者的乐观主义精神，他承认自己衰老了，但是祖国却正当兴旺发达的时期。 ③青眼——表示好感。高歌——放声歌唱。杜甫《短歌行赠王郎司直》：“青眼高歌望吾子，眼中之人吾老矣！”本句用其意，热情鼓励人们努力向前。尔曹——你们。

庚子元旦

乐奏钧天梦里过^①，瀛台缥缈隔星河^②。
重华仍唱卿云烂^③，大地新添少海波^④。
千九百年尘劫末^⑤，东西南国战场多^⑥。
未知王母行筹乐^⑦，岁岁添筹到几何^⑧？

【说明】 庚子，是光绪二十六年（1900）。这年元旦，距离戊戌政变已经一年另两月了。光绪帝被慈禧幽禁在瀛台，慈禧公然立大阿哥，准备废掉光绪帝。国内政治风云动荡，国际上战火纷飞。慈禧却在办她的“万寿”。同题两首，这里选的是第二首。

【解释】 ①钧天——天的中央。《史记·赵世家》：赵简子梦到天帝所居处，与百神游于钧天，听到天上的音

乐，非常悦耳。这句借喻百日维新好象一场春梦。

②瀛台——在北京故宫中南海内，三面都是水，只有一条板桥通岸上。戊戌政变后，慈禧把光绪帝幽禁在这里，撤去板桥，改设吊桥，朝放夕收，派心腹宦官二十人轮流监视，不准他自由行动。星河——银河，旧称天河。这句说光绪帝被幽禁在瀛台，和外界完全隔绝，就象牛郎、织女被天河所阻一样。③重华——传说中古帝虞舜之名。这里指代光绪帝。卿云——彩云，古以为祥瑞之气。烂——明亮，有光彩。《尚书大传》：舜将禅位给禹，和臣僚在一起唱歌，歌辞说：“卿云烂兮，虹蜺烂兮，日月光华，旦复旦兮。”这句说光绪帝被迫退位，表面上却被说成是象舜禅位给禹一样。④少海——《海录碎事》：“天子比大海，太子比少海。”这里指大阿哥，名溥儀，是端王载漪的儿子，由慈禧指定为光绪帝的继承人。⑤千九百年——一九〇〇年，即光绪二十六年。尘劫末——用佛经语，尘指尘世，即现实世界。劫，佛经说世界经若干万年毁灭一次，又再开始，这样一个周期叫一“劫”。这句说一九〇〇年的世界已经处于末日。⑥这句作者自注：“南洋、北非均有战事。”这年，菲律宾人民正在进行战争，反对美帝的殖民统治；英国则正发动侵略南非德兰士瓦共和国的布尔战争。这都是帝国主义推行殖民政策而引起的战争，联系到中国的实际，作者感到不寒而慄。⑦王母行筹——《汉书·哀帝纪》：哀帝建平四年春，“关东民传言西王母筹”。颜师古注：“西王母，元后（汉元帝王皇后，哀帝时尊为太皇太后）寿考之象。行筹，又言执国家筹策行于天下。”《汉书》这句的意思是说王太后掌握政权。作者用在这里则义取双关，一方面借喻慈禧太后

专权，一方面又说她为自己庆贺寿辰，任意挥霍。

⑧添筹——《东坡志林》卷二：有三老人相遇，或问其年。一人曰：“海水变桑田时，吾辄下一筹，迩来吾筹已满十间屋。”这两句说：慈禧为自己庆祝万寿，十分高兴，不知她年年做寿，还要做到什么时候？

寄怀丘仲闾逢甲^①

沧海归来鬓欲残^②，此身商榷到蒲团^③。
哀弦怕听家山破^④，醇酒还愁来日难^⑤。
绕树乌寻谁屋好^⑥，衔雏燕喜旧巢安^⑦。
朝朝曳杖看山去^⑧，看到斜阳莫倚栏^⑨。

【说明】丘逢甲是甲午中日战争时期参加台湾人民抗日战争的志士，也是一位爱国诗人。抗日失败后内渡到广东镇平（今蕉岭）定居，与作者时相往还，交谊甚厚。作者对他是深相倾佩的，作此诗后两年，曾写信给梁启超称赞丘氏：“此君真天下健者！渠自负曰：‘二十世纪中，必有刻黄、丘舍稿。’又曰：‘十年之后，与公代兴。’论其才调，可达此境。”足见两人在政治思想和诗歌创作上的志同道合。诗的首二句写丘逢甲在台湾抗日失败后回到内地，心身交瘁，对清廷十分失望，简直想出家了。三、四两句写丘氏为台湾沦陷而极其悲痛，曾想慢性自杀，了此残

生,却又放不下对国事的忧虑。接着两句写丘氏故乡(台湾)沦陷,无家可归;作者自己幸而还有故乡可以站脚。最后写彼此空怀壮志,报国无门,痛感亡国之危。可以看出,作者这一时期的心情是万分沉痛的。

【解释】 ①丘仲闾(yān)——名逢甲,字仙根,号蛰仙,又号仲闾,别号南武山人、仓海君。台湾彰化人。光绪时进士,官工部主事。甲午(1894)中日战起,在乡督办团练。后与台湾士民抵抗日本,抗战二十昼夜。兵败后回到广东镇平(今蕉岭),创办学校,推行新学。有《岭云海日楼诗钞》,诗多发抒爱国感情,风格上深受杜甫、陆游的影响。 ②沧海——我国古代对东海的别称,神话传说又把沧海作为仙人所居岛名,因而这里用以指台湾。 鬓(bin)——面颊两旁近耳的头发。 ③商榷(què)——斟酌;商讨。蒲团——佛教徒打坐和跪拜时,多用蒲草编成的团形垫具,称为“蒲团”。 ④哀弦——弦乐器如琴、瑟、琵琶等,所奏曲调悲壮动人。家山破——唐大曲有《念家山》,内容多写久处边地、思念家国之情。据马令《南唐书·后主传》,李后主用以作词,改调名为《念家山破》。后人附会为南唐亡国的预兆。这句说:丘逢甲不愿听到这类亡国之音,以免勾起对台湾沦陷的恋念。 ⑤醇(chún)酒——战国时,魏国信陵君遭到魏王猜忌,于是告了病假,和宾客们通宵喝酒,尽量喝酒质很厚的醇酒,同时生活腐化,这样经过四年,终于病酒而死。这句说:丘逢甲看见国事已无可为,原想颓废了此一生,可又为国家民族的前途担心,终于振作起来。 ⑥绕树乌——曹操《短歌行》:“月明星稀,乌鹊南飞,绕树三匝,何枝可依?”这句说:丘逢甲在故乡沦亡后,无家可归,却

还是坚持民族气节，回到祖国，不愿在敌人统治下做亡国奴。⑦衔雏——比喻作者自己抱了孙儿。燕——作者自比。旧巢——比喻故乡。⑧曳杖——拿着手杖。《礼记·檀弓》：“负手曳杖，消摇于门。”⑨这句用辛弃疾《摸鱼儿·淳熙己亥自湖北漕移湖南，同官王正之置酒小山亭，为赋》：“休去倚危栏，斜阳正在、烟柳断肠处。”认为清朝的国势已如日落黄昏的景象。

中秋夜月

曾闻太姆会群仙^①，霞舞云烟敞绮筵。
齐唱《人间可哀曲》^②，却忘天上是何年。
横争丛博拼孤注^③，醉掷陶轮碎大千^④。
剩取山河月中影^⑤，不成沧海不成田^⑥。

【说明】这是讽刺慈禧的一首诗，作于一九〇〇年。前四句写她在宫庭里尽量享乐，根本不懂当今是什么时代。后四句写她为了维护自己的统治，冒失地发动对八国联军的作战，以致中国又一次丧权辱国，割地赔款。

【解释】①太姆——古代传说：秦始皇二年八月十五日，仙人武夷君会乡人二千余人于武夷山上，山顶有幔亭，北壁西厦，设一宝床，称为太姆魏真人座；北壁东间，设一宝座，称为武夷君座。座位上都铺着红罗褥、紫霞

褥。这里以太姆指慈禧，她经常在宫内招集群臣观戏、赐宴，中秋夜更是大摆筵席。 ②《人间可哀曲》——传说武夷君宴会时，命歌师唱《人间可哀曲》，歌意是惋惜人生短促，不能飞升天宫，得到长生。 ③横争丛博——《战国策·秦三》：范雎对秦昭王说：恒思（地名）有一座神庙，有一个青年地痞，请求和神赌博，说：“我胜了神，请神把您的神通借给我用三天；如果我输了，由神怎么处分！”于是左手替神掷骰子，右手替自己掷。结果，这痞子赢了，神果然把神通借给了他。孤注——把所有的钱并作一注。这句说：慈禧象赌棍一样孤注一掷，对八国联军宣战，企图侥幸获胜。 ④《维摩诘经》：菩萨断取三千大千世界，就象制陶器人家的转轮，放在右手掌心，掷过恒沙世界之外。其中众生，并不知道自己去到哪里。这句说慈禧象喝醉了一样，胡里胡涂，把中国断送了。 ⑤剩取——多取。 ⑥这两句说：就是拿起中国在月中的倒影来看，也是山河残破了。

夜 起

千声檐铁百淋铃^①，雨横风狂暂一停^②。
 正望鸡鸣天下白^③，又惊鹅击海东青^④。
 沈阴曢曢何多日^⑤，残月晖晖尚几星^⑥？
 斗室苍茫吾独立^⑦，万家酣梦几时醒^⑧！

！ 人⁰

【说明】 此诗作于光绪二十六年庚子(1901)三月。这时距离八国联军攻陷北京不过半年，慈禧挟持光绪帝逃亡西安，辛丑和约尚未签订，列强正议论着瓜分中国的问题。在这亡国大祸迫在眉睫的时候，作者和当时爱国志士一样，感到万分焦灼。就在联军侵略同时，沙俄又单独出兵十几万侵占我国东三省。作者以被迫害之身，面对这一现实，夜不成寐，于是借这风狂雨暴的夜景，抒写自己那苦闷万端的心情。全诗纯用比兴手法，看似写景抒情，实系比喻现实。

【解释】 ①檐铁——金属制成的铁片，挂在屋檐下，风吹时互相撞击，发出声音。 淋铃——唐玄宗避安禄山之乱，逃奔四川，途中闻夜雨击风铃，倍觉凄苦，于是作《雨淋铃曲》。“百淋铃”的“百”实为“百声”，承上“千声”而省。 ②这两句以风狂雨横喻指侵略者汹汹气势，以及所造成的灾难。又以风雨暂息，比喻战争告一结束。 ③鸡鸣天下白——用李贺《致酒行》“雄鸡一声天下白”句。表示自己期待清廷从此痛定思痛，发愤图强。 ④鹅击海东青——指沙俄侵占我国东三省。海东青，鸟名，猛禽，雕的一种，产于辽东。这里以海东青指代我国东北三省。鹅谐俄音，指沙俄。 ⑤沈——通“沉”。 曠(yī)曠——云气阴沉。这句比喻中国长时间的贫弱受欺。 ⑥晖晖——明亮。这句以残月稀星比喻昏愤的慈禧及其党羽。 ⑦斗室——形容住室狭小。 苍茫——形容夜色浓重。这句以斗室独立喻示自己虽处境危困，而忧国独深。 ⑧这句写万家酣梦，醒者寥寥，比喻全国上下大多数人仍然处于昏睡状态。这个观点，反映了作者的

阶级局限性，他看不到民主革命势力正在兴起，更看不到千百万人民的伟大力量。

病中纪梦述寄梁任父^①

阴风飒然来^②，君提君头颅。
自言逆旅中^③，倏遇狙客狙^④。
闪电刃一挥，忽如绛市苏^⑤。
道逢两神人，排云上天衢^⑥。
此挹蹇民袖^⑦，彼裹烈士襦^⑧。
邂逅哭复歌^⑨，互讯今何如^⑩。
君言今少年^⑪，大骂余非夫^⑫。
当服九世仇^⑬，折箠答东胡^⑭。
逐逐挥日戈^⑮，弯弯射天弧^⑯。
孰能张网罗，尽杀革命徒？
汝辈主立宪^⑰，宁非愚复迂^⑱。
我方欹枕听^⑲，鸣鸡乱惊呼。
残月挂危檐^⑳，犹照君眉须。
遥知白日光，明明耀子躯^㉑。

子魂渡海来²²，道有风波无？
蛟螭日攫人²³，子行犹坦途²⁴。
悬金购君头²⁵，彼又安蔽辜²⁶？
在在神护持²⁷，天固弗忍诛²⁸。
君头倚我壁，满壁红模胡²⁹。
起起拭眼看³⁰，噫吁瓜分图³¹！
我生托此国³²，举国重科第³³。
记昔持墨卷³⁴，出应群儿试³⁵。
梦谒文宣王³⁶，旁立朱衣吏³⁷。
手指平头宪³⁸，云是汝名字。
尔时意气盛³⁹，年少矜爪嘴⁴⁰，
谓彼牛医儿⁴¹，徒一唐名士⁴²，
不如《党锢传》⁴³，人人主清议⁴⁴。
汪汪千顷波⁴⁵，陋比涔蹄水⁴⁶。
捧龟诘天呼，区区竟余畀⁴⁷。
乌知当是时⁴⁸，东海波腾沸⁴⁹，
攘夷复尊王⁵⁰，金议以法治⁵¹。
立宪定公名⁵²，君民同一体。

果遵此道行，日几太平世⁵³。
我随使槎来⁵⁴，见此发深喟⁵⁵。
呜呼专制国，今既四千岁，
岂谓及余身，竟能见国会⁵⁶。
以此名我名，苍苍果何意⁵⁷？
人言廿世纪，无复容帝制，
举世趋大同，度势有必至⁵⁸。
怀刺久磨灭⁵⁹，惜哉吾老矣！
日去不可追，河清究难俟⁶⁰，
倘见德化成⁶¹，愿缓须臾死。
子今归自美，云梦俄罗斯。
愤作颠倒想，故非痴人痴⁶²。
中原今逐鹿⁶³，此角复彼犄⁶⁴，
此鹿竟谁得，梦境犹迷离⁶⁵。
辽东百万家⁶⁶，战黄血淋漓⁶⁷，
不特薄福龙，重重围铁围⁶⁸。
哀彼金翅鸟⁶⁹，毛羽咸离披⁷⁰。
方图食小龙⁷¹，展翼漫天池⁷²。

鼓衰气三竭⁷³，遍体成疮痍⁷⁴。
吁嗟自专主⁷⁵，天鉴明在兹⁷⁶。
人人自为战⁷⁷，人人公忘私⁷⁸，
人人心头血，濡染红日旗⁷⁹。
我今托中立，竟忘当局危⁸⁰。
散作枪炮声，能无惊睡狮⁸¹？
睡狮果惊起，牙爪将何为⁸²？
将下布宪诏⁸³，太阿知在谁⁸⁴？
我惭嘉富洱⁸⁵，子慕玛志尼⁸⁶，
与子平生愿，终难偿所期⁸⁷。
何时睡君榻，同话梦境迷？
即今不识路，梦亦徒相思⁸⁸。

【说明】这是《人境庐诗草》的最后一首，作于光绪三十年甲辰（1904）冬，第二年二月作者就去世了。因此，这首诗反映了作者最后的政治观点。梁启超自戊戌政变后，流亡日本，初编《清议报》，继编《新民丛报》，鼓吹改良主义思想。一九〇三年，游历美洲，广大华侨都拥护孙中山提倡的资产阶级民主革命，对梁氏很冷淡。一九〇四年，梁氏回到日本，看见革命气势日益高涨，更加竭力鼓吹所谓不流血的革命（“无血之破坏”），实即改良。作者由

于害怕人民，鄙视人民，因而和梁氏思想更为投合，总想用改良来代替革命。他们都希望列强的侵略和国内的革命会引起清廷内部的变化，即后党退出政治舞台，由帝党取而代之。作者曾作过这样的美梦：“周势有变，则任公（指梁氏）归国而吾出山，维新之业可复。”本诗就是写他对梁氏思念深切，以致病中结想成梦。诗分三段。第一段写自己梦见梁氏来说已被后党奸细暗杀，在天上遇见谭嗣同和唐才常的英灵，大家为共同的命运和中国的前途痛哭。并说革命派痛斥改良派，骂他们太愚太迂。梦醒以后，非常担心梁氏的安全，祈祷上天庇护这位维新志士。第二段从自己名“遵宪”谈到从小就立志主持清议，即企求建立中国古典式的民意机关，议论朝政。再谈到出使日本，受到明治维新的影响，希望中国很快也能实行君主立宪。最末段写眼前发生了日俄战争，战事在中国领土上进行，清王朝却公然宣布中立，作者对此感到羞惭和愤怒，期待中国这头睡狮能猛醒过来。在这首诗里，作者对专制政体必将为民主政体所取代，深信不疑，问题是用什么手段来达到这一目的，是加富尔式的，还是玛志尼式的。光绪二十八年（一九〇二）十一月一日，作者曾在答复梁启超的一封信中，说到“再阅数年，加富尔变为玛志尼，吾亦不敢知也。”有些人根据这个，认为他晚年思想剧变，趋向革命。从他的生平经历尤其是一贯的政治态度看，他未必能成为一个积极前进的革命家。

【解释】 ①梁任父——梁启超的别号。 ②飒（萨 sà）然——形容风声。 ③逆旅——客舍，如同现在的旅馆。 ④狙（居 jū）客——狙击者，即暗中埋伏，乘机袭击的人。此指清廷后党派入暗杀梁启超。 ⑤绛

(匠 jiàng)市苏——《左传·宣公八年》：“晋人获秦谍，杀诸绛市(晋国都城)，六日而苏(复活)。”这里说梁氏被杀后，阴魂不散。 ④排云——推开云层。 天衢——天上四通八达的大道。 ⑦挹(益 yì)——牵引。 蹇(简 jiǎn)民——指谭嗣同。 谭曾自号“东海蓑冥氏”，此以“蹇民”谐“蓑冥”之音。 ⑧褰(千 qiān)——提起。 烈士——指唐才常。 襦(如 rú)——短袄。 ⑨邂逅(屑厚 xiè hòu)——不期而遇。 ⑩讯——问。 ⑪少年——年轻人。 ⑫非夫——不是大丈夫。 ⑬服九世仇——服当作复。《公羊传·庄公四年》：“九世犹可以复仇乎？虽百世可也。”当时汉族的革命派持排满主义，以为满洲贵族入关灭亡明朝，屠杀汉人，是汉族不共戴天之仇，现在推翻清王朝是为了复仇。 ⑭折箠(垂 chuí)——挥鞭。 笞(痴 chī)——鞭打。 东胡——指满清。 ⑮逐逐——前进的样子。 挥日戈——《淮南子·览冥训》：“鲁阳公与韩构难，战酣日暮，援戈而挥之，日为之反三舍。”这里借用字面，含意已有不同，是以日比喻满清，挥比喻推翻。 ⑯射天弧——《史记·殷本纪》：帝武乙“为革囊盛血，仰而射之，命曰射天。”天，这里比喻满清。弧，弓。 ⑰立宪——即君主立宪制。它是资产阶级同封建势力妥协的产物。在这种制度下，君主权力受到宪法限制，国家政权由内阁掌握，立法权归议会行使。作者和梁启超是主张这种政体的。 ⑱宁非——岂不是。 复——又。 迂——不切实际。 ⑲欹(七 qī)枕——斜倚枕上。 ⑳危檐——高檐。 ㉑子——古时对男子敬称，这里指梁启超。这两句喻指梁启超掌握了真理。 ㉒渡海——由日本到中国要渡过东海或黄

海。 ②蚊虻(痴 chī)——传说中的两种动物,能害人,这里借以比喻清廷后党。 攫(绝 jué)——本指鸢鸟用爪疾取食物,此指后党迫害维新派。 ③坦途——平坦的道路。这是说梁氏在充满危险的道路上行走,毫不畏惧,犹如走在平坦道路上一样。 ④当时清廷悬赏十万两缉捕康有为和梁启超二人。 ⑤彼——指后党。 安蔽辜——怎样掩盖他们的罪行? ⑥在在——处处。 ⑦诛——杀害。 ⑧红摸胡——这是幻觉,作者初醒,仿佛看见梁氏的头颅鲜血淋漓。 ⑨起起——赶快起来。 ⑩这两句说:仔细一看,壁上没有梁氏的头,而是挂着中国地图。这几句含义深刻,意谓由于后党屠杀维新志士,以致中国被列强瓜分。 以上是第一段。

⑪托——寄身。 此国——指中国。 ⑫举国——全国。 科第——朝廷以八股文考试士子的科举制度。士子要做官,必须通过这条道路。它有别于捐纳官职,被称为“正途”。 ⑬墨卷——八股文试卷。 ⑭群儿——这是一种鄙薄口气,认为参加这种考试的,都是胸无大志的庸人。 ⑮文宣王——指孔子。 ⑯朱衣吏——《天中记》卷三十八引《侯靖录》:欧阳修“知贡举日,常觉一朱衣人时复点头,然后其文入格。始疑侍史,及回视之,一无所见。”后因称试官为朱衣吏。 ⑰平头宪——《南齐书·王晏传》:王晏和王俭闹意见。王俭死,齐武帝打算谥为“文献”,王晏阻止了,出来对亲近的人说:“‘平头宪’事已行矣。”《资治通鉴·齐纪二·武帝永明七年》胡三省注:“平头,谓王字也。”按《南齐书·王俭传》:俭死后,谥为“文宪公”,所以“平头宪”意为王俭谥号没有得到“献”字,只得到“宪”字。这里是说梦见试官指着“宪”字,

叫作者取以为名。 ⑳意气盛——由主观而产生的任性情绪十分强烈。 ㉑爪嘴——本指禽兽的爪和嘴,后以比喻人的才干。 ㉒牛医儿——《后汉书·黄宪传》:和黄宪同郡的戴良,才高而骄傲,可是见到黄宪总很恭敬。回到家里,往往显得若有所失。他的母亲便问他:“汝复从牛医儿来耶?”黄宪的父亲是兽医,所以戴母用这种轻视的口气称呼黄宪。 ㉓唐名士——唐,虚。作者认为黄宪只是一个虚有其名的名士。 ㉔《党锢传》——《后汉书》的列传之一。东汉桓帝时,宦官专权,侵犯士族大地主的利益。世家大族李膺等人和太学生郭泰、贾彪等联合,抨击宦官集团。延熹九年(166),有人勾结宦官诬告他们“诽讪朝廷”,李膺等二百多名“党人”被捕,后虽释放,但终身不许做官。灵帝即位后,外戚窦武专政,起用“党人”,并与太傅陈蕃合谋诛灭宦官,事泄被杀。建宁二年(169)灵帝在宦官侯览、曹节挟持下,收捕李膺、杜密等百余人下狱处死,并陆续杀死、流徙、囚禁六七百人。熹平五年(176),灵帝在宦官挟持下,又命令凡“党人”的门生故吏、父子兄弟,都免官禁锢,并连及五族。《党锢列传》就是记载这段史实的。 ㉕清议——公正的评论,指乡里或学校中对官吏的批评。 ㉖汪汪千顷波——这是郭泰赞美黄宪的话。 ㉗涔(岑 cén)蹄——应作“蹄涔”。《淮南子·俶真训》:“夫牛蹄之涔,无尺之鲤。”牛蹄迹中所盛的雨水很少,不能容一尺长的鲤鱼。这里鄙薄黄宪,认为他的“千顷波”,实在等于“蹄涔”水,因为他不能象“党人”那样抨击朝政。 ㉘捧龟——应作“投龟”。《左传·昭公十三年》:“初,灵王卜曰:‘余尚得天下!’不吉。投龟,诟天而呼曰:‘是区区者而不余畀,余

必自取之。’”这里稍变其意，说自己求功名，竟中了光绪二年顺天乡试举人。 ④⑧乌——何。 ④⑨这句说：日本正在实行明治维新。 ④⑩十九世纪上半期，日本封建政权全归江户幕府掌握，天皇徒拥虚名。一八五四年，美国用武力强迫日本打开门户后，江户幕府相继同美、英、荷、俄、法等国签订不平等条约，促使阶级矛盾民族矛盾尖锐化。此后，农民起义和市民暴动连绵不断；反对幕府统治和外国侵略、要求实行资本主义改革的“尊王攘夷”、“尊王倒幕”运动也迅速展开。 ④⑪金(谦 qiān)——都。法治——日本的资产阶级政治家，受了欧美的影响，也鼓吹“法律至上”，主张颁行宪法，“三权分立”，实行法治制度，从法律上保障资产阶级的民主权利。 ④⑫公名——资产阶级认为他们的民主制度代表了全体人民的利益，即所谓“天下为公”。 ④⑬几——接近。 ④⑭使槎(查 chá)——派驻外国的公使或大使。此指清廷派遣的出使日本大臣何如璋。 ④⑮深喟(愧 kuì)——长叹。 ④⑯国会——即议会。这是资本主义国家所谓的民意机关，有立法和监督政府的权力。清廷直到光绪三十二年(1906)才颁布预备立宪的上谕，设资政院，发布谕议局章程，可是作者已在前一年去世，并没有看到。 ④⑰这两句反映出作者对立宪的渴望，居然迷信地认为自己名“遵宪”是天意。 苍苍——指天。 ④⑱度(夺 duó)——推测。 ④⑲怀刺——带着名片。《后汉书·祢衡传》：“建安初来游许下，始达颍川，乃阴怀一刺(名帖)，既而无所之适，至于刺字漫灭。”这句是说自己这种见解无人了解。 ④⑳河清——《左传·襄公八年》：“子驷曰：‘周诗有之曰：俟河之清，人寿几何？’”河指黄河。河清难俟就是说时久

难待。 ⑤德化——本谓君主以德化民，这里指君主立宪政体。 以上是第二段。 ⑥光绪二十一年(1895)十二月，俄皇尼古拉二世加冕，清廷派李鸿章充特使致贺。帝俄以共同防止日本侵略为名，于次年六月三日，与李鸿章在莫斯科签订《御敌互相援助条约》。李鸿章出使沙俄时，路过上海，作者去谒见，他对作者说：“连络西洋(指沙俄)，牵制东洋(指日本)，是此行要策。”签订条约回国后，又告诉作者：“二十年无事，总可得也。”所以作者后来在挽李鸿章的诗中说：“老来失计亲豺虎，却道支持二十年。”梁启超也是极力反对这个中俄条约的，他曾在《论李鸿章》(一名《中国四十年来大事记》)中评论说：“中俄密约以前为一局面，中俄密约以后为一局面。盖近年以来列国之所以取中国者，全属新法。一曰租借地方也，二曰某地不许让与他国也，三曰代造铁路也，而其端皆自此密约启之。……呜呼！牵一发动全身，合九州铸大错，吾于此举，不能为李鸿章恕焉矣！”到了一九〇四年，即作者写作本诗的这一年，沙俄又和日本为重新分割中国东北和朝鲜而进行一场帝国主义战争，战场主要在中国东北境内，而清廷却宣布中立。这是作者和梁启超所坚决反对的。所以这四句说，梁氏自美返日，看见日俄战争而清廷中立，十分愤怒，这并非杞人忧天。因为日俄战争，不管谁胜，都会使中国进一步遭受侵略。 ⑦逐鹿——《汉书·蒯通传》：“秦失其鹿，天下共逐之。”本以鹿喻帝位，这里借以喻中国东北主权。中原，这里指中国东北地区。 ⑧犄角也作“犄角”。《左传·襄公十四年》：“譬如捕鹿，晋人角之，诸戎犄(己)之。”角是抓住角，犄是拉住腿。这里是说日、俄为侵夺中国东北而争斗。 ⑨日俄战争从

一九〇四年二月十日宣战，到一九〇五年九月五日两国签订《朴次茅斯和约》，才以日胜俄败而结束，从此，日本取代沙俄在中国东北的支配地位。作者在这年二月二十三日去世，没有见到；作此诗时，在上一年冬，战争正在进行，所以说：“此鹿竟谁得，梦境犹迷离。” ⑥辽东——指东北。 ⑦战黄血——应作战血黄。《易·坤》：“龙战于野，其血玄黄。”这是说我国东北人民在日俄战争中遭到残酷屠杀。 ⑧铁围——《增壹阿含经》：“大铁围山铁围中间，有八大地狱。”《法苑珠林》：“亦有薄福诸龙，日则热沙爆身，为诸小虫之所啖食。”薄福龙指中国，铁围指中国领土。 ⑨金翅鸟——《佛说观佛三昧海经》：“阎浮提中及四天下，有金翅鸟……，此鸟业报，应食诸龙。”这里以金翅鸟指沙俄。 ⑩离披——分散的样子。 ⑪食小龙——《佛说观佛三昧海经》说，金翅鸟每天要吃一龙王及五百小龙。这里小龙指日本。 ⑫天池——《庄子·逍遥游》：“南冥者，天池也。”南冥即南海。这句用《逍遥游》大鹏“翼若垂天之云”，“海运则将徙于南冥”意，比喻沙俄对日本进行海战。 ⑬气三竭——《左传·庄公十年》：“夫战，勇气也。一鼓作气，再而衰，三而竭。”这里指俄军战败。 ⑭疮痍(yí)——创伤。 ⑮自专主——作者自注：“《中俄条约》中之称。”这是说中国表面上还是独立国，有自主权，其实完全不是这么回事。真正独立自主的国家，决不允许外国在自己的领土上作战。 ⑯这句等于说“天知道！” ⑰人人自为战——每个士兵都独立地进行战斗，毫无依赖心理，充分发挥主观能动性。 ⑱公忘私——为了国家而忘记个人一切。 ⑲红日旗——指日本国旗。以上四句写日军作战勇敢。

⑩当局——下棋。局，棋盘。引申为身当其事。这里指日俄在我国领土上打仗，我国不可能中立。 ⑪睡狮——比喻中国。这两句应接“濡染红日旗”下，是日本军人的“心头血”“散作枪炮声”。 ⑫这两句下再接“我今托中立，竟忘当局危”二句，意更连贯。 ⑬布宪诏——布置君主立宪工作的上谕。 ⑭太阿(è)——古宝剑名，后以象征政权。这两句是说“布宪诏”以光绪帝的名义发布，然而政权实际掌握在慈禧及后党手中。

⑮嘉富洱——今译加富尔，生于一八一〇年。伯爵。先后为撒丁王国首相(1852—1859, 1860—1861)、意大利王国首相(1861)。意大利自由贵族和资产阶级君主立宪派领袖。一八四七年创办《复兴报》，宣传君主立宪思想。力图在撒丁王国领导下，通过军事和外交活动，自上而下统一意大利。一八五五年，撒丁参加克里米亚战争获胜。一八五九年撒丁与法国发动对奥战争取得胜利，收复了伦巴第，但后将萨伏依、尼斯两地割让给法，作为与法妥协的代价。一八六〇——一八六一年在加里波第领导下，经过民族革命战争，西西里和那不勒斯获得解放，加富尔集团乘机将其并入撒丁王国，宣布意大利王国成立。一八六一年六月五日加富尔病死。梁启超曾引其友某的话，称作者有加富尔之才。这里作者说“我惭嘉富洱”，是自谦的话。 ⑯玛志尼——今译马志尼(1805—1872)，意大利资产阶级革命家，民族解放运动(复兴运动)中民主共和派领袖。曾加入烧炭党，后被捕，被驱逐出国。一八三一年在法国马赛创立青年意大利党。参加一八四八年意大利革命，为一八四九年罗马共和国三头政治的领导人之一。革命失败后，继续为意大利的统一而斗争。一

八六〇年支持加里波第对西西里和那不勒斯的远征，提出建立共和国的主张，未果。六十年代，宣传在“劳资合作”和“生产合作社”的基础上解决工人问题。子，指梁启超，他生平最崇拜马志尼。⑦从这两句可以看出作者认为君主立宪制很难在中国实行，原因是政权被后党控制，他们一天不倒，立宪就一天不能实行，而改良派是没有力量打倒他们的。如果是革命派推翻了清王朝，那立宪也是一场梦。如果是列强瓜分中国，那立宪更不可能。所以，作者是十分悲观的。⑧这两句用沈约《送范安成》“梦中不识路，何以慰相思？”全诗见《文选》卷二十“祖钱”类。李善注：“《韩非子》曰：‘六国时，张敏与高惠二人为友，每相思不能得见，敏便于梦中往寻，但行至半道，即迷不知路，遂回。如此者三。’”

